



**CONSTRUTORA NORBERTO ODEBRECHT
S.A. – SUCURSAL EN EL ECUADOR**

ESTADOS FINANCIEROS SEPARADOS

31 DE DICIEMBRE DEL 2012

INDICE

Informe de los auditores independientes

Estado de situación financiera

Estado de resultados integrales

Estado de cambios en el patrimonio

Estado de flujos de efectivo

Notas explicativas a los estados financieros



INFORME DE LOS AUDITORES INDEPENDIENTES

Al señor Apoderado General de

Construtora Norberto Odebrecht S.A. - Sucursal en el Ecuador

Guayaquil, 22 de abril del 2013

1. Hemos auditado los estados financieros separados que se acompañan de Construtora Norberto Odebrecht S.A. - Sucursal en el Ecuador, que comprenden el estado de situación financiera al 31 de diciembre del 2012 y los correspondientes estados de resultados integrales, de cambios en el patrimonio y de flujos de efectivo por el año terminado en esa fecha, así como un resumen de las políticas contables significativas y otras notas explicativas.

Responsabilidad de la Administración de la Sucursal por los estados financieros separados

2. La Administración de Construtora Norberto Odebrecht S.A. - Sucursal en el Ecuador es responsable de la preparación y presentación razonable de estos estados financieros separados de acuerdo con Normas Internacionales de Información Financiera y del control interno necesario para permitir la preparación de estados financieros que estén libres de distorsiones significativas, debido a fraude o error.

Responsabilidad del auditor

3. Nuestra responsabilidad es expresar una opinión sobre estos estados financieros basados en nuestra auditoría. Nuestra auditoría fue efectuada de acuerdo con Normas Internacionales de Auditoría. Dichas normas requieren que cumplamos con requisitos éticos y planifiquemos y realicemos la auditoría para obtener certeza razonable de que los estados financieros no están afectados por distorsiones significativas. Una auditoría comprende la aplicación de procedimientos destinados a la obtención de la evidencia de auditoría sobre las cantidades y revelaciones presentadas en los estados financieros. Los procedimientos seleccionados dependen del juicio del auditor e incluyen la evaluación del riesgo de distorsiones significativas en los estados financieros por fraude o error. Al efectuar esta evaluación de riesgo, el auditor toma en consideración los controles internos de la Sucursal, relevantes para la preparación y presentación razonable de sus estados financieros, a fin de diseñar procedimientos de auditoría adecuados a las circunstancias, pero no con el propósito de expresar una opinión sobre la efectividad del control interno de la entidad. Una auditoría también comprende la evaluación de que las políticas contables utilizadas son apropiadas y de que las estimaciones contables hechas por la Administración son razonables, así como una evaluación de la presentación general de los estados financieros. Consideramos que la evidencia de auditoría que hemos obtenido es suficiente y apropiada para proporcionar una base para expresar nuestra opinión de auditoría.



Construtora Norberto Odebrecht S.A. - Sucursal en el Ecuador
Guayaquil, 22 de abril del 2013

Opinión

4. En nuestra opinión, los estados financieros separados antes mencionados presentan razonablemente, en todos los aspectos importantes, la situación financiera de Construtora Norberto Odebrecht S.A. - Sucursal en el Ecuador al 31 de diciembre del 2012, el desempeño de sus operaciones y sus flujos de efectivo por el año terminado en esa fecha de conformidad con Normas Internacionales de Información Financiera.

Asuntos que requieren énfasis

5. Sin calificar nuestra opinión, informamos lo siguiente:
- a) Como se indica en la Nota 17 a los estados financieros adjuntos, durante los años 2003 al 2012 la Sucursal fue fiscalizada por el Servicio de Rentas Internas por los años 1999 al 2002 y 2004 al 2008, quien ha determinado tributos adicionales por impuesto a la renta e impuesto al valor agregado por importes que, sin incluir eventuales intereses, multas, reajustes cambiarios y otros recargos, ascienden aproximadamente a US\$22,145,000 y US\$10,201,000, respectivamente. La Administración de la Sucursal, ha presentado las impugnaciones respectivas debido a que considera que cuenta con argumentos suficientes para obtener resultados favorables y, por tanto, no ha constituido provisiones para cubrir eventuales pasivos que se pudiesen derivar de la resolución final de estos asuntos.
 - b) Como se indica en la Nota 16 a los estados financieros, al 31 de diciembre del 2012 la Sucursal mantiene saldos por cobrar y por pagar con compañías relacionadas por US\$34,895,111 y US\$6,768,468, respectivamente; adicionalmente, durante el 2012 realizó transacciones significativas con dichas compañías relacionadas cuyos montos se exponen en la mencionada Nota 16. Por lo indicado, las transacciones y saldos con compañías y partes relacionadas inciden significativamente en la determinación de la situación financiera y los resultados de las operaciones de la Sucursal.
 - c) Como se indica en la Nota 2.1, la Sucursal también prepara, de acuerdo a Normas Internacionales de Información Financiera (NIIF), estados financieros consolidados al 31 de diciembre del 2012, los cuales se presentan en forma separada de estos estados financieros.

PricewaterhouseCoopers

No. de Registro en la Superintendencia
de Compañías: 011


Roberto Tugendhat V.
Socio
No. de Licencia Profesional: 21730

CONSTRUTORA NORBERTO ODEBRECHT S.A. - SUCURSAL EN EL ECUADOR

**ESTADO DE SITUACION FINANCIERA
AL 31 DE DICIEMBRE DEL 2012
(Expresado en dólares estadounidenses)**

ACTIVOS	Nota	2012	2011
Activos corrientes			
Efectivo y equivalentes de efectivo	8	77,678,382	21,070,928
Cuentas por cobrar clientes	9	24,835,515	1,774,576
Cuentas por cobrar a entidades relacionadas	16	34,895,111	21,550,736
Anticipos a proveedores y subcontratistas	10	3,539,668	4,183,572
Impuestos por recuperar	17	12,317,462	5,959,723
Otros cuentas por cobrar		360,070	86,419
Inventarios		1,253,098	475,000
Gastos pagados por anticipado		<u>2,591,407</u>	<u>94,071</u>
Total activos corrientes		<u>157,470,713</u>	<u>55,195,025</u>
Activos no corrientes			
Propiedades y equipos	11	22,561,205	2,220,472
Impuesto diferido activo	17	1,515,253	52,175
Otros activos	12	<u>523,525</u>	<u>-</u>
Total activos no corrientes		<u>24,599,983</u>	<u>2,272,647</u>
Total activos		<u>182,070,696</u>	<u>57,467,672</u>

Las notas explicativas anexas son parte integrante de los estados financieros.



 Geraldo Luiz Pereira de Souza Filho
 Director Administrativo Financiero



 Voltaire Acebo M.
 Contralor



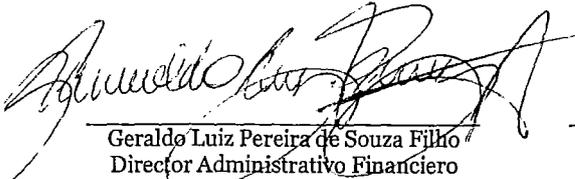
 Carlos Solórzano P.
 Contador

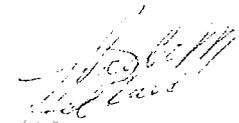
CONSTRUTORA NORBERTO ODEBRECHT S.A. - SUCURSAL EN EL ECUADOR

**ESTADO DE SITUACION FINANCIERA
AL 31 DE DICIEMBRE DEL 2012
(Expresado en dólares estadounidenses)**

PASIVOS Y PATRIMONIO	Nota	2012	2011
Pasivos corrientes			
Anticipos recibidos de clientes	13	66,377,015	11,692,185
Cuentas por pagar proveedores y otros	14	9,021,296	606,169
Cuentas por pagar a entidades relacionadas	16	6,768,468	34,636,471
Subcontratistas y otros	15	5,710,114	329,638
Im puestos por pagar	17	2,632,431	643,891
Beneficios sociales	18	1,157,815	371,253
Total pasivos corrientes		91,667,139	48,279,607
Pasivos no corrientes			
Anticipos recibidos de clientes	13	68,514,037	11,256,000
Beneficios a em pleados	18	704,775	439,941
Im puestos diferidos pasivo	17	-	445,763
Total pasivos no corrientes		69,218,812	12,141,704
Total pasivos		160,885,951	60,421,311
Patrimonio			
Capital	20	21,472,467	21,472,467
Reserva legal		1,873,778	1,873,778
Resultados acumulados		(2,161,500)	(26,299,884)
Total patrimonio		21,184,745	(2,953,639)
Total pasivos y patrimonio		182,070,696	57,467,672

Las notas explicativas anexas son parte integrante de los estados financieros.


Geraldø Luiz Pereira de Souza Filho
Director Administrativo Financiero


Voltaire Acebo M.
Còntrolor

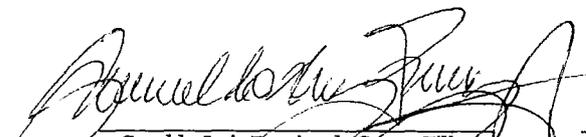

Carlos Solórzano P.
Contador

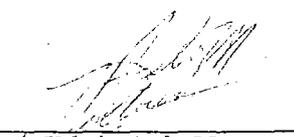
CONSTRUTORA NORBERTO ODEBRECHT S.A. - SUCURSAL EN EL ECUADOR

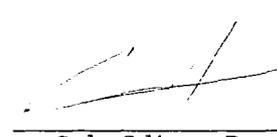
ESTADO DE RESULTADOS INTEGRALES
POR EL AÑO TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DEL 2012
 (Expresado en dólares estadounidenses)

	Nota	2012	2011
Ingresos de operación	6	66,316,406	7,763,366
Costos de operación	6	<u>(60,386,315)</u>	<u>(14,243,119)</u>
Utilidad (pérdida) bruta		5,930,091	(6,479,753)
Gastos administrativos	7	(7,502,269)	(9,945,880)
Otros (egresos) ingresos, neto	21	<u>(2,858,290)</u>	<u>1,487,892</u>
Pérdida operacional		(4,430,468)	(14,937,741)
Gasto financieros		(94,315)	(156,361)
Intereses ganados		<u>1,300,848</u>	<u>-</u>
Pérdida antes del impuesto a la renta		(3,223,935)	(15,094,102)
Impuesto a la renta	17	<u>1,628,699</u>	<u>(639,517)</u>
Pérdida neta y resultado integral del año		<u><u>(1,595,236)</u></u>	<u><u>(15,733,619)</u></u>

Las notas explicativas anexas son parte integrante de los estados financieros.


 Geraldo Luiz Pereira de Souza Filho
 Director Administrativo Financiero


 Voltaire Acebo M.
 Contralor


 Carlos Solórzano P.
 Contador

CONSTRUCTORA NORBERTO ODEBRECHT S.A. - SUCURSAL EN EL ECUADOR

ESTADO DE CAMBIOS EN EL PATRIMONIO
 POR EL AÑO TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DEL 2012
 (Expresado en dólares estadounidenses)

	Nota	Capital	Reserva Legal	Resultados acumulados		
				Por aplicación inicial de NIIF	Resultados	Total
Saldos al 1 de enero del 2011		21,472,467	1,873,778	169,969	(42,239,618)	(18,723,404)
Compensación de pérdidas	16	-	-	-	31,503,384	31,503,384
Pérdida neta y resultado integral del año		-	-	-	(15,733,619)	(15,733,619)
Saldos al 31 de diciembre del 2011		21,472,467	1,873,778	169,969	(26,469,853)	(2,953,639)
Compensación de pérdidas	16	-	-	-	25,733,620	25,733,620
Pérdida neta y resultado integral del año		-	-	-	(1,595,236)	(1,595,236)
Saldos al 31 de diciembre del 2012		21,472,467	1,873,778	169,969	(2,331,469)	21,184,745

Las notas explicativas anexas son parte integrante de los estados financieros.


 Gerardo Luiz Pereira de Souza Filho
 Director Administrativo Financiero


 Voltaire Acebo M.
 Contralor

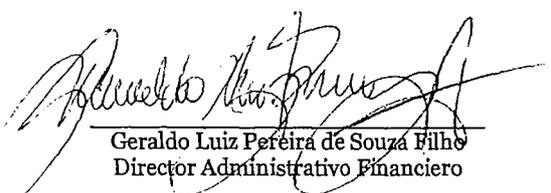

 Carlos Solórzano P.
 Contador

CONSTRUTORA NORBERTO ODEBRECHT S.A. - SUCURSAL EN EL ECUADOR

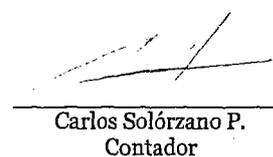
**ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO
POR EL AÑO TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DEL 2012
(Expresado en dólares estadounidenses)**

	Nota	2012	2011
Flujo de efectivo de las actividades operacionales:			
Pérdida antes del impuesto a la renta		(3,223,935)	(15,094,102)
Más cargos a resultados que no representan movimiento de efectivo:			
Depreciación	11	992,724	302,128
Amortización de otros activos	12	226,475	-
Beneficios sociales	18	2,493,260	1,914,573
Beneficios a empleados	18	264,834	-
		<u>753,358</u>	<u>(12,877,401)</u>
Cambios en activos y pasivos:			
Cuentas por cobrar clientes		(23,060,939)	(1,557,687)
Cuentas por cobrar a entidades relacionadas		(13,344,376)	(4,367,423)
Anticipos a proveedores y subcontratistas		643,904	(1,802,323)
Impuestos por recuperar		(6,357,739)	(1,252,550)
Otras cuentas por cobrar		(273,651)	(25,753)
Inventarios		(778,098)	(431,945)
Gastos pagados por anticipado		(2,497,336)	(94,071)
Cuentas por pagar proveedores y otros		8,415,127	(75,392)
Cuentas por pagar a entidades relacionadas		(2,134,383)	28,407,385
Subcontratistas y otros		5,380,476	173,554
Impuestos por pagar		1,954,328	(6,302)
Impuesto a la renta pagado		(245,929)	(252,517)
Otras cuentas por pagar		-	(5,417,483)
Anticipos recibidos de clientes, corto y largo plazo		111,942,867	22,948,185
Beneficios sociales	18	(1,706,698)	(1,974,108)
Provisiones	18	-	(21,946)
Beneficios a empleados	18	-	(496,682)
Efectivo neto provisto por las actividades de operación		<u>78,690,911</u>	<u>20,875,541</u>
Flujo de efectivo de las actividades de inversión:			
Adiciones de otros activos	12	(750,000)	-
Adiciones de propiedades y equipo	11	(21,427,877)	(279,600)
Ventas/bajas de propiedades y equipo	11	94,420	172,321
Efectivo neto utilizado en las actividades de inversión		<u>(22,083,457)</u>	<u>(107,279)</u>
Incremento neto de efectivo y equivalentes de efectivo		56,607,454	20,768,262
Efectivo y equivalentes de efectivo al inicio del año		<u>21,070,928</u>	<u>302,666</u>
Efectivo y equivalentes de efectivo al final del año	8	<u>77,678,382</u>	<u>21,070,928</u>

Las notas explicativas anexas son parte integrante de los estados financieros.


Geraldo Luiz Pereira de Souza Filho
Director Administrativo Financiero


Voltaire Acebo M.
Contralor


Carlos Solórzano P.
Contador

CONSTRUTORA NORBERTO ODEBRECHT S.A. - SUCURSAL EN EL ECUADOR

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS SEPARADOS POR EL AÑO TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DEL 2012

(Expresado en dólares estadounidenses)

1. INFORMACION GENERAL

Construtora Norberto Odebrecht S.A. – Sucursal en el Ecuador (CNO o la Sucursal) fue constituida en el Ecuador en julio de 1987 como una sucursal de Construtora Norberto Odebrecht S.A. (la Casa Matriz), una empresa domiciliada en Brasil, con el objeto de dedicarse principalmente a: i) la planeación y ejecución de proyectos y obras de ingeniería en todas sus ramas y especialidades y ii) la participación en asociaciones y consorcios, cumpliendo los requisitos establecidos para cada caso por las leyes de Ecuador.

Aprobación de estados financieros

Los estados financieros por el año terminado el 31 de diciembre del 2012 han sido emitidos con la autorización de fecha 22 de abril del 2013 del Director Administrativo Financiero y posteriormente serán puestos a consideración del Apoderado y Casa Matriz para su aprobación definitiva.

Situación de la Sucursal

Antecedentes

En el año 2007 un consorcio integrado por la Sucursal y las empresas extranjeras Alstom y Andritz (el Consorcio), entregaron a Hidropastaza E.P. (Hidropastaza), una entidad estatal, la obra relacionada con la construcción de la central hidroeléctrica San Francisco (“Central Hidroeléctrica San Francisco”).

Con relación a esta obra, en el año 2009 la Contraloría General del Estado (CGE) efectuó un estudio de ingeniería especial sobre el período de construcción comparado con lo establecido en el contrato de obra. Como consecuencia de esta revisión, la CGE estableció supuestos incumplimientos contractuales por los que el Consorcio estaría obligado a compensar a Hidropastaza por aproximadamente US\$ 102 millones. La Sucursal reclamó dicha pretensión, alegando que no existió incumplimiento contractual alguno por parte del Consorcio y que, además, la CGE carece de competencia para determinar compensaciones entre acuerdos que involucran entidades privadas.

A raíz de las referidas controversias por la obra “Central Hidroeléctrica San Francisco”, el Gobierno del Ecuador decidió, terminar anticipadamente todos los contratos de obra suscritos por la Sucursal con diferentes entidades estatales.

Resolución de controversias

En el 2010, la Sucursal junto con los demás miembros del consorcio constructor de la obra “Central Hidroeléctrica San Francisco”, suscribieron un “Acuerdo Transaccional” (el Acuerdo) con Hidropastaza con el fin de resolver las controversias derivadas del contrato de construcción de la obra. Como resultado del acuerdo, Hidropastaza renuncia a cualquier acción legal y arbitral previamente iniciada contra el Consorcio, y los miembros del consorcio constructor se comprometen a lo siguiente:

- Pagar US\$20,000,000 a Hidropastaza, para resolver cualquier controversia asociada con la suspensión temporal de la “Central Hidroeléctrica San Francisco”. De acuerdo con la Administración, esta obligación fue asumida integralmente por la Sucursal y, en efecto, el 31 de octubre del 2010 la Sucursal

CONSTRUTORA NORBERTO ODEBRECHT S.A. - SUCURSAL EN EL ECUADOR

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS SEPARADOS POR EL AÑO TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DEL 2012 (Expresado en dólares estadounidenses)

pagó a Hidropastaza el valor antes mencionado, importe que se reconoció en los resultados de dicho año en el rubro Otros ingresos (egresos), netos.

- Efectuar actividades para restablecer el funcionamiento de la “Central Hidroeléctrica San Francisco” a los parámetros de operación considerados originalmente en el contrato de construcción. Estas actividades sustancialmente incluyen trabajos civiles y electromecánicos. Con relación a los trabajos electromecánicos el Consorcio se compromete a proveer 2 rodetes para ser utilizados en las turbinas de la “Central Hidroeléctrica San Francisco”.

Según el Acuerdo, la Sucursal se comprometió a asumir los costos de las obras civiles y la compra de los 2 rodetes, mientras que los costos de las obras electromecánicas fueron asumidos por los otros miembros del Consorcio.

En el 2011 y 2010 la Sucursal incurrió en costos por trabajos efectuados por aproximadamente US\$10,666,000 y US\$19,446,000 que se reconocieron en resultados de esos años en el rubro Costos de operación.

- Prestar asistencia técnica para la operación y mantenimiento de la “Central Hidroeléctrica San Francisco”. La Administración de la Sucursal considera que ésta asumirá los costos que se originen por la asignación de 2 empleados durante el lapso de 6 meses, para supervisar el funcionamiento de la “Central Hidroeléctrica San Francisco”.

Como resultado del Acuerdo, se resolvieron en el año 2010 la mayor parte de las controversias originalmente surgidas de la revisión de la CGE, restando únicamente la controversia relacionada con el ajuste de precios por variaciones de cambio derivadas del addendum No. 10 al contrato original de construcción de la “Central Hidroeléctrica San Francisco” por un valor de US\$32.8 millones que fue resuelta posteriormente mediante Resolución No.2599 de la CGE del 24 de junio del 2011, en la cual la Contraloría General del Estado resuelve desvanecer la responsabilidad civil solidaria que mantenía el Consorcio sobre este asunto.

Al 31 de diciembre del 2012, la Sucursal considera que ha resuelto la totalidad de las controversias que mantenía con el Gobierno del Ecuador.

Contrato de Asociación Ruta Viva

En abril del 2012, fue constituida la Asociación Ruta Viva, conformada por la Sucursal y la Constructora Hidrobo Estrada S.A. (con una participación del 70% y 30% respectivamente) con la finalidad efectuar el proyecto de construcción de la Vía de integración de los Valles “Ruta VIVA” – Fase I.

Posteriormente la Sucursal en octubre del 2012, adquirió los beneficios de participación de la Constructora Hidrobo Estrada S.A. mediante contrato de usufructo, por un valor de US\$750,000. Por lo que al 31 de diciembre del 2012, la Sucursal posee la participación mayoritaria y el poder para gobernar las políticas operativas y financieras de la Asociación Ruta Viva y por lo cual prepara también estados financieros consolidados con esta Asociación.

CONSTRUTORA NORBERTO ODEBRECHT S.A. - SUCURSAL EN EL ECUADOR

**NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS SEPARADOS
POR EL AÑO TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DEL 2012
(Expresado en dólares estadounidenses)**

Contratos de construcción -

Al 31 de diciembre del 2012, la Sucursal ha firmado contratos de construcción de obras civiles con entidades públicas. A continuación se describen las principales características de las obras más relevantes que mantenía la Sucursal:

a) Contrato por reparaciones en la Central Hidroeléctrica Pucará -

Antecedentes:

En octubre del 2011 la Sucursal celebró un contrato con la Corporación Eléctrica del Ecuador EP (CELEC EP), el cual consiste en la ejecución de obras necesarias para la reparación del túnel de carga de la Central Hidroeléctrica Pucará, con el fin de reparar ciertos daños ocurridos en dicha Central.

Valor del contrato y forma de pago:

El monto del contrato es de US\$17,885,160 más IVA. Este valor comprende los costos de materiales de construcción, mano de obra, arriendo de maquinarias, herramientas, equipos, servicios de construcción (diseño e ingeniería) y demás costos imputables al proyecto. La forma de pago de este contrato es la siguiente:

- Anticipo del 50% al contado dentro de los cinco días siguientes a la suscripción del contrato. El anticipo se descontará en función de la facturación mensual que realice la Sucursal. (excepto para las obras complementarias).
- 50% mediante pagos mensuales contra la presentación de planillas debidamente aprobadas por la fiscalizadora.

Plazo:

Es de 12 meses a partir de la entrega del anticipo. Al 31 de diciembre del 2012 la obra se encuentra en proceso de ejecución, con un grado de avance del 95% (2011: 21%).

Garantías:

- Por fiel cumplimiento del contrato, equivalente al 5% del valor total del contrato.
- Por anticipo que respalde el 100% del valor recibido por este concepto.

La Sucursal se obliga a mantener vigente la garantía hasta la total terminación de la obra. Al 31 de diciembre del 2012 se mantenían pólizas de seguros por aproximadamente US\$34,000 (2011: US\$18,000) por este concepto, cuyas primas de seguro se encuentran registrados en el rubro de Gastos pagados por anticipado.

CONSTRUTORA NORBERTO ODEBRECHT S.A. - SUCURSAL EN EL ECUADOR

**NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS SEPARADOS
POR EL AÑO TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DEL 2012
(Expresado en dólares estadounidenses)**

Contratos por obras complementarias:

Adicionalmente, durante el 2012 la Sucursal suscribió con CELEC EP dos contratos adicionales por obras complementarias al proyecto original por US\$1,425,536 y US\$6,357,086, dichos convenios fueron firmados en junio y julio del 2012 respectivamente. Este último extendió el plazo del contrato original, el cual se estima su culminación en diciembre del 2013.

b) Contrato de construcción Central Hidroeléctrica Manduriacu –

Antecedentes:

En diciembre del 2011 la Sucursal celebró un contrato con la Corporación Eléctrica del Ecuador EP (CELEC EP), el cual consiste en: i) ejecución de obras civiles; ii) suministros, transporte y montaje de la tubería de presión; iii) diseño, fabricación, suministro, transporte, montaje, puesta en marcha de los equipos electrónicos, mecánicos y de control de la casa de máquinas y la subestación del proyecto hidroeléctrico Manduriacu.

Valor del contrato y forma de pago:

El monto del contrato es de US\$124,881,250. Este valor comprende los costos de materiales de construcción, mano de obra, arriendo de maquinarias, herramientas, equipos, servicios de construcción (diseño e ingeniería) y demás costos imputables al proyecto. La forma de pago de este contrato es la siguiente:

- Anticipo de US\$15,000,000 dentro de los diez días siguientes a la suscripción del contrato, el cual se descontará en función de la facturación mensual que efectúe la Sucursal. Durante el 2012, se recibió un anticipo adicional de US\$27,068,011.
- El saldo restante mediante pagos mensuales contra la presentación de planillas debidamente aprobadas por la fiscalizadora.

Plazo:

Es de 32 meses a partir de la firma del contrato. Al 31 de diciembre del 2012 la obra se encuentra en proceso de ejecución, con un grado de avance del 13%.

Garantías:

- Por fiel cumplimiento del contrato, equivalente al 5% del valor total del contrato.
- Por anticipo que respalde el 100% del valor recibido por este concepto.

La Sucursal se obliga a mantener vigente la garantía hasta la total terminación de la obra. Al 31 de diciembre del 2012 se mantenían pólizas de seguros por aproximadamente US\$571,000 (2011:

CONSTRUTORA NORBERTO ODEBRECHT S.A. - SUCURSAL EN EL ECUADOR

**NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS SEPARADOS
POR EL AÑO TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DEL 2012
(Expresado en dólares estadounidenses)**

US\$76,000) por este concepto, cuyas primas de seguro se encuentran registrados en el rubro de Gastos pagados por anticipado.

Adicionalmente la Sucursal deberá presentar una garantía técnica de al menos doce meses, a partir de la firma del acta entrega recepción provisional de la obra, a fin de asegurar el correcto funcionamiento de los materiales y equipos entregados.

Contratos por obras complementarias:

Adicionalmente, durante el 2012 la Sucursal suscribió con CELEC EP dos contratos adicionales por obras complementarias al proyecto original por US\$1,850,517 y US\$17,234,471, dichos convenios fueron firmados en junio y diciembre del 2012 respectivamente. Las condiciones contractuales de los convenios son similares al contrato original.

c) Contrato de construcción Tránsito Daule-Vinces (Dauvin) –

Antecedentes:

En mayo del 2012 la Sucursal celebró un contrato con la Secretaria Nacional del Agua (Senagua), el cual consiste en: i) ejecución de obras civiles; ii) suministros, transporte, montaje de materiales y equipos; iii) puesta en marcha de los equipos, del proyecto Tránsito Daule-Vinces.

Valor del contrato y forma de pago:

El monto del contrato es de US\$190,990,182 más IVA el cual estará financiado por un 65% por crédito externo y el 35% por fondos locales. Este valor comprende los costos de materiales de construcción locales o importados, mano de obra, arriendo de maquinarias, herramientas, equipos, servicios de construcción, movilización al sitio y demás costos imputables al proyecto. La forma de pago de este contrato es la siguiente:

- Anticipo de US\$20,053,969 que corresponde al 30% de la parte de fondos locales, dentro de los treinta días siguientes a la suscripción del contrato, el cual se descontará en función de la facturación mensual que efectúe la Sucursal.
- El saldo restante mediante pagos mensuales contra la presentación de planillas debidamente aprobadas por la fiscalizadora.

Plazo:

Es de 28 meses a partir de la entrega del anticipo de la parte local. Al 31 de diciembre del 2012 la obra se encuentra en proceso de ejecución, con un grado de avance del 6%.

CONSTRUTORA NORBERTO ODEBRECHT S.A. - SUCURSAL EN EL ECUADOR

**NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS SEPARADOS
POR EL AÑO TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DEL 2012
(Expresado en dólares estadounidenses)**

Garantías:

- Por fiel cumplimiento del contrato, equivalente al 5% del valor total del contrato.
- Por anticipo que respalde el 100% del valor recibido por este concepto.

La Sucursal se obliga a mantener vigente la garantía hasta la total terminación de la obra. Al 31 de diciembre del 2012 se mantenían pólizas de seguros por aproximadamente US\$56,923 por este concepto, cuyas primas de seguro se encuentran registrados en el rubro de Gastos pagados por anticipado.

Adicionalmente la Sucursal deberá presentar una garantía técnica de al menos doce meses, a partir de la firma del acta entrega recepción provisional de la obra, a fin de asegurar el correcto funcionamiento de los materiales y equipos entregados.

Ordenes de trabajo complementarias:

Adicionalmente, en agosto del 2012 la Sucursal suscribió con Senagua dos órdenes de trabajo adicionales por obras complementarias al proyecto original por US\$498,109 y US\$1,485,437.

d) Contrato para la preparación de terreno “Refinería del Pacífico” –

Antecedentes:

En agosto del 2012 la Sucursal celebró un contrato con Refinería del Pacífico Eloy Alfaro (RPD), el cual consiste en la ejecución de trabajos de movimiento de tierra y preparación del área de implantación del Proyecto Refinería del Pacífico.

Valor del contrato y forma de pago:

El monto del contrato es de US\$229,995,260 más IVA. Este valor comprende los costos de materiales, mano de obra, arriendo de maquinarias, herramientas, equipos, movilización al sitio y demás costos imputables al proyecto. La forma de pago de este contrato es la siguiente:

- Anticipo de US\$68,998,578 dentro de los quince días siguientes a la suscripción del contrato, el cual se descontará en función de la facturación mensual que efectúe la Sucursal.
- El saldo restante mediante pagos mensuales contra la presentación de planillas debidamente aprobadas por la fiscalizadora.

Plazo:

Es de 28 meses a partir de la fecha de suscripción del contrato. Al 31 de diciembre del 2012 la obra se encuentra en proceso de ejecución, con un grado de avance del 6%.

CONSTRUTORA NORBERTO ODEBRECHT S.A. - SUCURSAL EN EL ECUADOR

**NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS SEPARADOS
POR EL AÑO TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DEL 2012**

(Expresado en dólares estadounidenses)

Garantías:

- Por fiel cumplimiento del contrato, equivalente al 5% del valor total del contrato.
- Por anticipo que respalde el 100% del valor recibido por este concepto.
- Responsabilidad civil por un monto asegurado US\$5,000,000.

La Sucursal se obliga a mantener vigente la garantía hasta la total terminación de la obra. Al 31 de diciembre del 2012 se mantenían pólizas de seguros por aproximadamente US\$1,871,711 por este concepto, cuyas primas de seguro se encuentran registrados en el rubro de Gastos pagados por anticipado.

e) Contrato por reparaciones en la Presa San Vicente --

Antecedentes:

En diciembre del 2012 la Sucursal celebró un contrato con la Secretaria Nacional del Agua (Senagua), el cual consiste en la ejecución de obras necesarias para la reparación de la Presa San Vicente, con el fin de reparar ciertos daños ocurridos en dicha represa.

Valor del contrato y forma de pago:

El monto del contrato es de US\$5,311,508 más IVA. Este valor comprende los costos de materiales, mano de obra, arriendo de maquinarias, herramientas, equipos, movilización al sitio y demás costos imputables al proyecto. La forma de pago de este contrato es la siguiente:

- Anticipo de US\$2,000,000 dentro de los diez días siguientes a la suscripción del contrato, el cual se descontará en función de la facturación mensual que efectúe la Sucursal.
- El saldo restante mediante pagos mensuales contra la presentación de planillas debidamente aprobadas por la fiscalizadora.

Plazo:

Es de 5 meses a partir de la fecha de entrega del anticipo.

Garantías:

- Por fiel cumplimiento del contrato, equivalente al 5% del valor total del contrato.
- Por anticipo que respalde el 100% del valor recibido por este concepto.

La Sucursal se obliga a mantener vigente la garantía hasta la total terminación de la obra. Al 31 de diciembre del 2012 no se mantenían pólizas de seguros contratadas por este proyecto.

CONSTRUTORA NORBERTO ODEBRECHT S.A. - SUCURSAL EN EL ECUADOR

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS SEPARADOS POR EL AÑO TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DEL 2012 (Expresado en dólares estadounidenses)

2. RESUMEN DE LAS PRINCIPALES POLITICAS CONTABLES

A continuación se describen las principales políticas contables adoptadas en la preparación de estos estados financieros. Estas políticas han sido aplicadas de manera uniforme a todos los años que se presentan en estos estados financieros, salvo que se indique lo contrario.

2.1 Bases de preparación de estados financieros separados -

De acuerdo con las Normas Internacionales de Información Financiera los estados financieros de una entidad que posee subsidiarias (entidades a las que se controla) se preparan sobre una base consolidada. Sin embargo, es permitido que, sea porque la legislación del país de la entidad lo requiere o si de forma voluntaria la entidad lo considera, se preparen estados financieros individuales de la empresa controlante, los que se denominan estados financieros separados.

Los estados financieros separados se han preparado bajo el criterio del costo histórico. En cumplimiento de las NIIF, la Sucursal también prepara estados financieros consolidados con la "Asociación Ruta Viva", entidad considerada subsidiaria. Los estados financieros separados de la "Asociación Ruta Viva" son requeridos por las autoridades ecuatorianas respectivas, por lo tanto los estados financieros separados reflejan la actividad individual de la Sucursal, sin incluir los efectos de la consolidación de estos con los de la "Asociación Ruta Viva".

La preparación de los estados financieros conforme a las NIIF requiere el uso de estimaciones contables. También exige a la Administración que ejerza su juicio en el proceso de aplicación de las políticas contables de la Sucursal. En la Nota 3 se revelan las áreas que implican un mayor grado de juicio o complejidad o las áreas donde los supuestos y estimaciones son significativos para la elaboración de los estados financieros. Debido a la subjetividad inherente en este proceso contable, los resultados reales pueden diferir de los montos estimados por la Administración.

A la fecha de emisión de estos estados financieros, se han publicado enmiendas, mejoras e interpretaciones a las normas existentes que no han entrado en vigencia y que la Sucursal no ha adoptado con anticipación.

CONSTRUTORA NORBERTO ODEBRECHT S.A. - SUCURSAL EN EL ECUADOR

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS SEPARADOS POR EL AÑO TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DEL 2012 (Expresado en dólares estadounidenses)

Estas son de aplicación obligatoria a partir de las fechas indicadas a continuación:

<u>Norma</u>	<u>Tipo de cambio</u>	<u>Aplicación obligatoria para ejercicios iniciados a partir de:</u>
NIC 19	Enmienda, 'Beneficios a empleados' - Eliminación del enfoque del corredor y cálculo de los costos financieros sobre una base neta.	1 de enero del 2013
NIC 27	Revisión, 'Estados financieros separados' - Disposición sobre los estados financieros separados.	1 de enero del 2013
NIC 28	Revisión, 'Asociadas y acuerdos conjuntos' - Incluye requerimientos sobre consolidación de negocios conjuntos y asociadas.	1 de enero del 2013
NIIF 7	Enmienda, 'Instrumentos financieros: presentación' - Nuevas divulgaciones para facilitar la comparación entre entidades que preparan estados financieros bajo NIIF y aquellas que los preparan bajo Principios Americanos.	1 de enero del 2013
NIIF 10	Estados financieros consolidados' - Construye concepto de control en la consolidación de estados financieros.	1 de enero del 2013
NIIF 11	'Acuerdos conjuntos'	1 de enero del 2013
NIIF 12	Divulgaciones de intereses en otras entidades' - Incluye divulgaciones requeridas de todo tipo de intereses en otras entidades.	1 de enero del 2013
NIIF 13	'Medición del valor razonable' - Precisa la definición de valor razonable, fuentes de medición y divulgaciones requeridas.	1 de enero del 2013
NIC 32	Enmienda, 'Instrumentos financieros: presentación' - Aclara algunos requerimientos para compensación de activos y pasivos financieros en el estado de situación financiera.	1 de enero del 2014
NIIF 9	Instrumentos financieros' - Especifica la clasificación y medición de activos y pasivos financieros.	1 de enero del 2015

La Sucursal estima que la adopción de las enmiendas a las NIIF y las nuevas interpretaciones antes descritas, no tendrá un impacto significativo en los estados financieros en el ejercicio de su aplicación inicial.

2.2 Transacciones en moneda extranjera

(a) Moneda funcional y moneda de presentación

Las partidas en los estados financieros de la Sucursal se expresan en la moneda del ambiente económico primario donde opera la entidad (moneda funcional). Los estados financieros se expresan en dólares estadounidenses, que es la moneda funcional y la moneda de presentación de la Sucursal. A menos que se indique lo contrario, las cifras incluidas en los estados financieros adjuntos están expresadas en dólares estadounidenses.

(b) Transacciones y saldos

Las transacciones en moneda extranjera, se traducen a la moneda funcional usando los tipos de cambio vigentes a las fechas de las transacciones. Las ganancias y pérdidas por diferencias en cambio que resulten del pago de tales transacciones, se reconocen en el estado de resultados.

CONSTRUTORA NORBERTO ODEBRECHT S.A. - SUCURSAL EN EL ECUADOR

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS SEPARADOS POR EL AÑO TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DEL 2012

(Expresado en dólares estadounidenses)

2.3 Efectivo y equivalentes de efectivo

Incluye el efectivo disponible, depósitos a la vista en bancos, otras inversiones de corto plazo de alta liquidez con vencimientos originales de tres meses o menos.

2.4 Activos y pasivos financieros

2.4.1 Clasificación

La Sucursal clasifica sus activos financieros en las siguientes categorías: “activos financieros a valor razonable a través de ganancias y pérdidas”, “préstamos y cuentas por cobrar”, “activos mantenidos hasta su vencimiento” y “activos financieros disponibles para la venta”. Los pasivos financieros se clasifican en las siguientes categorías: “pasivos financieros a valor razonable a través de ganancias y pérdidas” y “otros pasivos financieros”. La clasificación depende del propósito para el cual se adquirieron los activos o contrataron los pasivos. La Administración determina la clasificación de sus activos y pasivos financieros a la fecha de su reconocimiento inicial.

Al 31 de diciembre del 2012 y 2011, la Sucursal mantuvo activos financieros en la categoría de “préstamos y cuentas por cobrar”. De igual forma, Constructora Norberto Odebrecht S.A. – Sucursal en el Ecuador solo mantuvo pasivos financieros en la categoría de “otros pasivos financieros” cuyas características se explican seguidamente:

Préstamos y cuentas por cobrar: representados en el estado de situación financiera por las cuentas por cobrar a clientes y entidades relacionadas. Son activos financieros no derivados que dan derecho a pagos fijos o determinables y que no cotizan en un mercado activo. Se incluyen en el activo corriente, excepto por los de vencimiento mayor a 12 meses cortados desde la fecha del estado de situación financiera.

Otros pasivos financieros: representados en el estado de situación financiera por las cuentas por pagar a proveedores y otros (subcontratistas y otros) y entidades relacionadas. Se incluyen en el pasivo corriente, excepto por los de vencimiento mayor a 12 meses contados a partir de la fecha del estado de situación financiera.

2.4.2. Reconocimiento y medición inicial y posterior:

Reconocimiento -

La Sucursal reconoce un activo o pasivo financiero en el estado de situación financiera a la fecha de la negociación y se reconocen cuando se compromete a comprar o vender el activo o pagar el pasivo.

Medición inicial -

Los activos y pasivos financieros son medidos inicialmente a su valor razonable más cualquier costo atribuible a la transacción, que de ser significativo, es reconocido como parte del activo o pasivo; siempre que el activo o pasivo financiero no sea designado como de valor razonable a través de

CONSTRUTORA NORBERTO ODEBRECHT S.A. - SUCURSAL EN EL ECUADOR

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS SEPARADOS POR EL AÑO TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DEL 2012

(Expresado en dólares estadounidenses)

ganancias y pérdidas. Con posterioridad al reconocimiento inicial la Sucursal valoriza los mismos como se describe a continuación:

Medición posterior -

a) **Préstamos y cuentas por cobrar:** Posterior a su reconocimiento inicial se miden al costo amortizado aplicando el método de interés efectivo. Si se esperan cobrar en un año o menos se clasifican como activos corrientes, de lo contrario se presentan como activos no corrientes. En específico, la Sucursal presenta las siguientes cuentas dentro de esta categoría:

i) Cuentas por cobrar clientes: Estas cuentas corresponden a los montos adeudados por la facturación de las planillas de avance de obra a las entidades contratantes de sus servicios (construcción de obras civiles).

Estas cuentas se registran a su valor nominal que es equivalente a su costo amortizado pues no generan intereses y se liquidan hasta en 30 días.

ii) Cuentas por cobrar a entidades relacionadas: Estas cuentas corresponden a: i) préstamos otorgados a entidades relacionadas; ii) los montos adeudados por la facturación de servicios prestados por asesoría técnica.

Estas cuentas se registran a su valor nominal que es equivalente a su costo amortizado.

b) **Otros pasivos financieros:** Posterior a su reconocimiento inicial se miden al costo amortizado aplicando el método de interés efectivo. En específico, la Sucursal presenta las siguientes cuentas dentro de esta categoría:

i) Cuentas por pagar a proveedores: Son obligaciones de pago por bienes o servicios adquiridos de proveedores en el curso normal de los negocios. Se reconocen a su valor nominal que es equivalente a su costo amortizado pues no generan intereses y son pagaderas hasta 30 días. En caso de que sus plazos pactados de pago sean mayores a 12 meses, se presentan como pasivos no corrientes y generan intereses, que se reconocen en el estado de resultados integrales en el rubro Gastos financieros, neto.

ii) Cuentas por pagar a entidades relacionadas: Corresponden principalmente a valores por pagar a CNODE por asesoría técnica recibida. No devengan intereses y se registran a su valor nominal que es equivalente a su costo amortizado pues se liquidan hasta en 180 días. Al 2011 correspondía principalmente a remesas entregadas a Casa Matriz a la Sucursal para capital de trabajo.

2.4.3 Deterioro de activos financieros

Construtora Norberto Odebrecht S.A. – Sucursal en el Ecuador establece una provisión para pérdidas por deterioro de sus documentos y cuentas por cobrar cuando existe evidencia objetiva de que la Sucursal no será capaz de cobrar todos los importes que se le adeudan de acuerdo con los

CONSTRUTORA NORBERTO ODEBRECHT S.A. - SUCURSAL EN EL ECUADOR

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS SEPARADOS POR EL AÑO TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DEL 2012

(Expresado en dólares estadounidenses)

términos originales de las cuentas a cobrar. La existencia de dificultades financieras significativas por parte del deudor, la probabilidad de que el deudor entre en quiebra o reorganización financiera y la falta o mora en los pagos se consideran indicadores de que la cuenta a cobrar se ha deteriorado. Al 31 de diciembre del 2012 y 2011 no se han registrado provisiones por deterioro de las cuentas por cobrar.

2.4.4 Baja de activos y pasivos financieros

Un activo financiero se elimina cuando expiran los derechos a recibir los flujos de efectivo del activo o si la Sucursal transfiere el activo a un tercero sin retener sustancialmente los riesgos y beneficios del activo. Un pasivo es eliminado cuando las obligaciones de la Sucursal especificadas en el contrato se han liquidado.

2.5 Anticipos entregados a subcontratistas y proveedores -

Corresponden principalmente al efectivo entregado a subcontratistas y proveedores, para la realización de servicios relacionados con los contratos de construcción, los cuales se registran al momento de la entrega del efectivo, son liquidados con la entrega del servicio (principalmente en base a planillas de avance de obra) y no generan intereses. Debido a que sustancialmente se recuperan en el corto plazo, los mismos se clasifican como activos corrientes, aquellos que no tienen esta característica se presentan como activos no corrientes.

2.6 Inventarios -

Los inventarios de materiales se presentan al costo histórico, utilizando el método de costo promedio para la imputación de las salidas de dichos inventarios. El saldo del rubro no excede el valor de mercado de los inventarios.

Las importaciones en tránsito se presentan al costo de las facturas más otros cargos relacionados con la importación.

2.7 Propiedades y equipos -

Las propiedades y equipo son registrados al costo histórico, menos depreciaciones acumuladas y pérdidas por deterioro, en caso de producirse. El costo incluye los desembolsos directamente atribuibles a la adquisición o construcción del activo. Los desembolsos posteriores a la compra o adquisición sólo son capitalizados cuando es probable que beneficios económicos futuros asociados a la inversión fluyan hacia la Sucursal y los costos pueden ser medidos razonablemente. Los otros desembolsos posteriores corresponden a reparaciones o mantenimiento menores y son registrados en resultados cuando son incurridos.

La depreciación de las Propiedades y equipos se registran con cargo a las operaciones del año en el estado de resultados integrales.

CONSTRUTORA NORBERTO ODEBRECHT S.A. - SUCURSAL EN EL ECUADOR

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS SEPARADOS POR EL AÑO TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DEL 2012 (Expresado en dólares estadounidenses)

La depreciación es calculada linealmente basada en la vida útil estimada de las propiedades y equipos, o de componentes significativos identificables que posean vidas útiles diferenciadas, y considera valores residuales. Las estimaciones de vidas útiles y valores residuales de las propiedades y equipos son revisadas, y ajustadas si es necesario, a cada fecha de cierre de los estados financieros.

Las vidas útiles estimadas de propiedades y equipos son las siguientes:

<u>Tipo de bienes</u>	<u>Número de años</u>
Maquinarias y equipos	3 - 15
Muebles y enseres	2 - 15
Equipos de oficina	2 - 3
Vehículos	2 - 5
Equipos de computación	2 - 3
Herramientas	3 - 11

Las pérdidas y ganancias por la venta de propiedades y equipos, se calculan comparando los ingresos obtenidos con el valor en libros y se incluyen en el estado de resultados integrales.

Cuando el valor en libros de un activo de propiedades y equipos excede a su monto recuperable, este es reducido inmediatamente hasta su valor recuperable.

Los intereses y otros costos de endeudamiento se capitalizan siempre y cuando estén relacionados con la construcción de activos calificables. Un activo calificable es aquél que requiere de un tiempo prolongado para que esté listo para su uso, período que la Administración ha definido como mayor a un año. Al 31 de diciembre del 2012 y 2011 no se han activado costos de endeudamiento.

2.8 Anticipos recibidos de clientes -

Se registran en base a la recepción del efectivo por parte del cliente acorde a los contratos de obra firmados. Estos valores se incluyen en el pasivo y son descontados en base a la facturación (planilla de obra aceptada) efectuada a los clientes. Acorde a la vigencia de los contratos de obra se los clasifica como pasivos corrientes o no corrientes en el estado de situación financiera.

2.9 Deterioro de activos no financieros

Los activos sujetos a depreciación se someten a pruebas de deterioro cuando se producen eventos o circunstancias que indican que podría no recuperarse su valor en libros. Las pérdidas por deterioro corresponden al monto en el que el valor en libros del activo excede a su valor recuperable. El valor recuperable de los activos corresponde al mayor entre el monto neto que se obtendrá de su venta o su valor en uso. Para efectos de la evaluación por deterioro, los activos se agrupan a los niveles más pequeños en los que generen flujos de efectivo identificables (unidades generadoras de efectivo). Los saldos en libros de activos no financieros que han sido objeto de castigos por deterioro se revisan a cada fecha de cierre de los estados financieros para verificar posibles reversiones del deterioro.

CONSTRUTORA NORBERTO ODEBRECHT S.A. - SUCURSAL EN EL ECUADOR

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS SEPARADOS POR EL AÑO TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DEL 2012 (Expresado en dólares estadounidenses)

En el caso que el monto del valor libros del activo exceda a su monto recuperable, la Sucursal registra una pérdida por deterioro en los resultados del ejercicio.

Al 31 de diciembre del 2012 y 2011, no se ha identificado la necesidad de reconocer pérdidas por deterioro de activos no financieros, debido a que la Administración ha determinado que no existen indicadores de deterioro significativos.

2.10 Provisiones

Se registran cuando la Sucursal tiene una obligación presente, ya sea legal o asumida/implícita, que: i) es resultado de eventos pasados, ii) es probable que vaya a ser necesaria una salida de recursos económicos para liquidar la obligación, y iii) el monto se ha estimado de forma fiable. Los montos reconocidos como provisión corresponden a la mejor estimación de la Administración, a la fecha de cierre de los estados financieros, de los desembolsos necesarios para liquidar la obligación.

Los conceptos por los cuales se constituyen provisiones con cargo a resultados corresponden principalmente a los descritos en la Nota 18.

2.11 Beneficios a los empleados

Beneficios de corto plazo: Se registran en el rubro de provisiones del estado de situación financiera y corresponden principalmente a:

- i) La participación de los trabajadores en las utilidades: Calculada en función del 15% de la utilidad contable anual antes del impuesto a la renta, según lo establecido por la legislación ecuatoriana vigente. Se registra con cargo a resultados y se presenta como parte del costo de ventas, los gastos administrativos o gastos de ventas en función de la labor de la persona beneficiaria de este beneficio.
- ii) Vacaciones: Se registra el costo correspondiente a las vacaciones del personal sobre base devengada.
- iii) Décimo tercer y décimo cuarto sueldos: Se provisionan y pagan de acuerdo a la legislación vigente en el Ecuador.

Beneficios de largo plazo (Jubilación patronal y desahucio):

Provisiones de jubilación patronal y desahucio (no fondeados): La Sucursal tiene un plan de beneficio definido para jubilación patronal, normado por las leyes laborales ecuatorianas. Adicionalmente de acuerdo a las leyes vigentes, en los casos de terminación de la relación laboral por desahucio solicitado por el empleador o por el trabajador, el empleador bonificará al trabajador con el veinticinco por ciento del equivalente a la última remuneración mensual por cada uno de los años de servicios prestados a la misma empresa o empleador, este beneficio se denomina desahucio.

CONSTRUTORA NORBERTO ODEBRECHT S.A. - SUCURSAL EN EL ECUADOR

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS SEPARADOS POR EL AÑO TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DEL 2012 (Expresado en dólares estadounidenses)

La Sucursal determina anualmente la provisión para jubilación patronal y desahucio con base en estudios actuariales practicados por un profesional independiente y se reconocen con cargo a los costos y gastos (resultados) del año aplicando el método de Costeo de Crédito Unitario Proyectado y representa el valor presente de las obligaciones a la fecha del estado de situación financiera, el cual es obtenido descontando los flujos de salida de efectivo a una tasa de 5% (2011: 5%) anual equivalente a la tasa promedio de los bonos de gobierno, publicada por el Banco Central del Ecuador que están denominados en la misma moneda en la que los beneficios serán pagados y que tienen términos que se aproximan a los términos de las obligaciones por pensiones hasta su vencimiento.

Las hipótesis actuariales incluyen variables como son, en adición a la tasa de descuento, tasa de mortalidad, edad, sexo, años de servicio, remuneraciones, incrementos futuros de remuneraciones, tasa de rotación, entre otras.

Las ganancias y pérdidas actuariales que surgen de los ajustes basados en la experiencia y cambios en los supuestos actuariales se cargan a resultados en el periodo en el que surgen.

Los costos de los servicios prestados se reconocen inmediatamente en resultados del año. Al cierre del año las provisiones cubren a todos los trabajadores que se encontraban trabajando para la Sucursal.

2.12 Impuesto a la renta corriente y diferido

El gasto por impuesto a la renta del año comprende el impuesto a la renta corriente y al diferido. El impuesto se reconoce en el estado de resultados integrales, excepto cuando se trata de partidas que se reconocen directamente en el patrimonio. En este caso el impuesto también se reconoce en otros resultados integrales o directamente en el patrimonio.

Impuesto a la renta corriente

El cargo por impuesto a la renta corriente se calcula mediante la tasa de impuesto aplicable a las utilidades gravables y se carga a los resultados del año en que se devenga con base en el impuesto por pagar exigible.

Las normas tributarias vigentes establecen una tasa de impuesto del 23% (2011: 24%) de las utilidades gravables, la cual se reduce al 13% (2011: 14%) si las utilidades son reinvertidas por el contribuyente.

A partir del ejercicio fiscal 2010 entró en vigor la norma que exige el pago de un "anticipo mínimo de impuesto a la renta", cuyo valor es calculado en función de las cifras reportadas el año anterior sobre el 0.2% del patrimonio, 0.2% de los costos y gastos deducibles, 0.4% de los ingresos gravables y 0.4% de los activos.

La referida norma estableció que en caso de que el impuesto a la renta causado sea menor que el monto del anticipo mínimo, este último se convertirá en impuesto a la renta definitivo, a menos que el contribuyente solicite al Servicio de Rentas Internas su devolución, lo cual podría ser aplicable, de acuerdo con la norma que rige la devolución de este anticipo.

CONSTRUTORA NORBERTO ODEBRECHT S.A. - SUCURSAL EN EL ECUADOR

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS SEPARADOS POR EL AÑO TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DEL 2012 (Expresado en dólares estadounidenses)

Durante el 2012 y 2011 la Sucursal registró como impuesto a la renta corriente causado el valor del anticipo mínimo del impuesto a la renta puesto que este valor fue mayor al determinado sobre la base del 23% (2011: 24%) sobre las utilidades gravables correspondientes.

Impuesto a la renta diferido

El impuesto a la renta diferido se provisiona en su totalidad, por el método del pasivo, sobre las diferencias temporales que surgen entre las bases tributarias de activos y pasivos y sus respectivos valores mostrados en los estados financieros. El impuesto a la renta diferido se determina usando tasas tributarias que han sido promulgadas a la fecha del estado de situación financiera y que se espera serán aplicables cuando el impuesto a la renta diferido activo se realice o el impuesto a la renta pasivo se pague.

Los impuestos a la renta diferidos activos sólo se reconocen en la medida que sea probable que se produzcan beneficios tributarios futuros contra los que se puedan usar las diferencias temporales.

Los saldos de impuestos a la renta diferidos activos y pasivos se compensan cuando exista el derecho legal exigible a compensar impuestos activos corrientes con impuestos pasivos corrientes y cuando los impuestos a la renta diferidos activos y pasivos se relacionen con la misma autoridad tributaria.

En adición, es importante señalar que de acuerdo con el Código Orgánico de la Producción, Comercio e Inversiones, la tasa del Impuesto a la Renta se reduce progresivamente, iniciando en el 2011 con el 24% hasta llegar al 22% en el 2013, por lo que el impuesto diferido está calculado considerando el decremento progresivo de la tasa impositiva.

2.13 Distribución de dividendos

Una distribución de dividendos a la Matriz es reconocida como un pasivo en el estado de situación financiera, en el momento que Casa Matriz resuelve declarar y distribuir dividendos. Al 31 de diciembre del 2012 y 2011, no existen dividendos declarados pendientes de pago.

2.14 Reserva legal -

La cuenta Reserva legal presenta el monto al cierre de cada año de las utilidades apropiadas a dicha reserva por la Compañía, la cual debe apropiarse a esta reserva un mínimo del 10% de sus utilidades netas anuales hasta que el saldo de la reserva alcance el 50% del capital social.

2.15 Reserva proveniente de la adopción por primera vez de la "NIIF" -

Los ajustes provenientes de la adopción por primera vez de las Normas Internacionales de Información Financiera "NIIF" que se registraron en el patrimonio en la cuenta Resultados acumulados, subcuenta "Resultados Acumulados provenientes de la adopción por primera vez de las "NIIF", que generaron un saldo acreedor, sólo podrá ser capitalizado en la parte que exceda al valor de las pérdidas acumuladas, las del último ejercicio económico concluido, si las hubieren; o devuelto en el caso de liquidación de la Sucursal.

CONSTRUTORA NORBERTO ODEBRECHT S.A. - SUCURSAL EN EL ECUADOR

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS SEPARADOS POR EL AÑO TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DEL 2012 (Expresado en dólares estadounidenses)

2.16 Contratos de construcción - Reconocimiento de ingresos y costos -

La NIC 11, "Contratos de construcción", define un contrato de construcción como un contrato específicamente negociado para la construcción de un activo.

Cuando el resultado de un contrato de construcción puede estimarse de forma fiable y es probable que el contrato vaya a ser rentable, los ingresos ordinarios del contrato se reconocen durante el período del mismo por referencia al grado de realización. Los costos del contrato se reconocen como gastos por referencia al grado de avance de la actividad del contrato en la fecha de cierre del ejercicio. Cuando sea probable que los costos totales del contrato vayan a exceder el total de los ingresos ordinarios del mismo, la pérdida esperada se reconoce inmediatamente como un gasto.

Cuando el resultado de un contrato de construcción no puede estimarse de forma fiable, los ingresos del contrato se reconocen sólo hasta el límite de los costos del contrato incurridos que sea probable que se recuperarán.

Las variaciones en el trabajo contratado, las reclamaciones y los pagos de incentivos se incluyen en los ingresos del contrato siempre que se hayan acordado con el cliente y se puedan medir de manera fiable.

La Sucursal usa el «método del porcentaje de realización» para determinar el importe adecuado a reconocer en un período determinado. El grado de realización se determina por referencia a los costos del contrato incurridos en la fecha del balance como un porcentaje de los costos estimados totales para cada contrato. Los costos incurridos durante el ejercicio en relación con la actividad futura de un contrato se excluyen de los costos del contrato para determinar el porcentaje de realización.

La Sucursal presenta en el estado de situación financiera la posición contractual neta de cada contrato como un activo o un pasivo. Un contrato representa un activo cuando los costos incurridos más los beneficios reconocidos (menos las pérdidas reconocidas) superan la facturación parcial; un contrato representa un pasivo en el caso contrario.

3. ESTIMACIONES Y CRITERIOS CONTABLES SIGNIFICATIVOS

La preparación de estados financieros requiere que la Administración realice estimaciones y utilice supuestos que afectan los montos incluidos en estos estados financieros y sus notas relacionadas. Las estimaciones realizadas y supuestos utilizados por la Sucursal se encuentran basadas en la experiencia histórica, cambios en la industria e información suministrada por fuentes externas calificadas. Sin embargo, los resultados finales podrían diferir de las estimaciones bajo ciertas condiciones.

Las estimaciones y políticas contables significativas son definidas como aquellas que son importantes para reflejar correctamente la situación financiera y los resultados de la Sucursal y/o las que requieren un alto grado de juicio por parte de la Administración.

Las principales estimaciones y aplicaciones del criterio profesional se encuentran relacionadas con los siguientes conceptos:

CONSTRUTORA NORBERTO ODEBRECHT S.A. - SUCURSAL EN EL ECUADOR

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS SEPARADOS POR EL AÑO TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DEL 2012 (Expresado en dólares estadounidenses)

- Reconocimiento de ingresos: Los ingresos se reconocen gradualmente en el mismo porcentaje en que las obras contratadas avanzan en su construcción. La determinación del precio de la obra y sus correspondientes costos de construcción que son presupuestados de manera anticipada a la contratación y construcción de la obra (Ver Nota 2.16).
- Propiedades y equipos: La determinación de las vidas útiles de las maquinarias y equipos utilizados en la construcción de obras se deben evaluar al cierre de cada año a fin de determinar el real consumo económico de estos bienes (Nota 2.7).
- Provisiones por beneficios a empleados: Las hipótesis empleadas en el cálculo actuarial de Jubilación patronal y desahucio, para lo cual se utiliza estudios actuariales practicados por profesionales independientes. (Nota 2.11).
- Impuesto a la renta diferido: La Sucursal ha realizado la estimación de sus impuestos diferidos considerando que todas las diferencias entre el valor en libros y la base tributaria de los activos y pasivos que se revertirán en el futuro, inclusive sobre pérdidas tributarias acumuladas. (Nota 2.12)

4. ADMINISTRACION DE RIESGOS

4.1 Factores de riesgos financieros

Las actividades de la Sucursal la exponen a una variedad de riesgos financieros: riesgo cambiario, riesgo de tasa de interés, riesgo de índices de precios, riesgo de crédito y riesgo de liquidez. El programa general de administración de riesgos de la Sucursal se concentra principalmente en lo impredecible de los mercados financieros y trata de minimizar potenciales efectos adversos en el desempeño financiero de la Sucursal.

La administración de riesgos está bajo la responsabilidad de los altos directivos de la Sucursal.

a) Riesgo cambiario:

La Sucursal minimiza este riesgo realizando en casi su totalidad operaciones en dólares estadounidenses. La política de la Sucursal para la gestión de riesgos cambiarios prevé los límites máximos y mínimos de cobertura que deben ser mantenidos, los cuales son observados por la Administración de la Sucursal.

b) Riesgo de tasas de intereses:

Considerando que la Sucursal no tiene activos ni pasivos sobre los cuales incidan interés, el resultado y los flujos operacionales de la Sucursal son, sustancialmente, independientes de los cambios en las tasas de interés de mercado, por lo que este riesgo es nulo frente a las operaciones de la Sucursal.

CONSTRUTORA NORBERTO ODEBRECHT S.A. - SUCURSAL EN EL ECUADOR

**NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS SEPARADOS
POR EL AÑO TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DEL 2012**

(Expresado en dólares estadounidenses)

c) Riesgo de índices de precios:

Por lo general los contratos a los cuales la Sucursal se encuentra vinculada son contratos a precio fijo. Los márgenes reales de utilidad de esos contratos pueden variar con relación a los márgenes estimados en el presupuesto de costos en el momento de la propuesta del precio contractual, como resultado de variaciones significativas no esperadas en el costo de los equipos, materiales aplicados o mano de obra, relacionadas a efectos inflacionarios u otros inesperados como dificultades en obtener permisos o aprobaciones gubernamentales; alteraciones de proyecto resultando en costos inesperados; retrasos causados por condiciones climáticas adversas o fallos de performance de subcontratistas y/o proveedores contratados.

Con el objeto de minimizar los riesgos de índices de precios, los contratos a precio fijo determinados por la Sucursal tienen sus presupuestos revisados periódicamente, incluyendo en los presupuestos revisados las confirmaciones o inconsistencias verificadas con relación a los valores efectivamente realizados, siendo política de la Sucursal discutir el cobro de reclamos con relación al precio contractual, resultando en futuros aditivos contractuales aumentando el valor del dicho precio contratado, como resultado de las variaciones verificadas, siendo reconocido contablemente en el momento de la firma de los aditivos contractuales.

d) Riesgo de crédito:

El riesgo de crédito se deriva, principalmente, de caja y equivalentes de caja, así como de exposiciones de créditos a clientes.

La selectividad de los clientes, así como el acompañamiento de los plazos de cobro, son procedimientos adoptados con el objeto de minimizar eventuales problemas de incumplimientos en sus cuentas por cobrar.

Adicionalmente para mitigar ese riesgo de incumplimiento, la Sucursal tiene como mecanismo de protección la prestación del servicio de ingeniería y construcción mediante pagos periódicos anticipados por los clientes.

e) Riesgo de liquidez:

La Sucursal financia su operación, principalmente con los contratos de construcción que ejecuta. Se reciben anticipos y generan planillas de avance de obra que permite obtener liquidez para cubrir los costos directos e indirectos de cada trabajo. Además, las obras deben generar una contribución marginal que permita cubrir los gastos administrativos y generar una utilidad razonable.

Otra fuente de capital de trabajo que la Sucursal tiene, son las remesas de efectivo recibidas de su Casa Matriz.

CONSTRUTORA NORBERTO ODEBRECHT S.A. - SUCURSAL EN EL ECUADOR

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS SEPARADOS POR EL AÑO TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DEL 2012 (Expresado en dólares estadounidenses)

A continuación se muestran los pasivos financieros vigentes al cierre de cada año, clasificados en función del vencimiento contractual pactado con terceros:

	Menos de 1 año	
	2012	2011
Cuentas por pagar proveedores y otros	4,051,543	606,169
Cuentas por pagar a entidades relacionadas	6,768,468	34,636,471
Subcontratistas y otros	5,710,114	329,638

4.2 Administración del riesgo de capital

Los objetivos de la Sucursal al administrar el capital son el salvaguardar la capacidad de la misma de continuar como empresa en marcha con el propósito de generar retornos a su Casa Matriz y mantener una estructura de capital óptima para reducir el costo del capital.

Hasta el 2011, y debido a las circunstancias descritas en la Nota 1, el patrimonio de la Sucursal, se vio sustancialmente reducido. A partir del 2012 y con la firma de los contratos de construcción indicados en dicha Nota y la compensación de pérdidas por parte de la Casa Matriz, el patrimonio de la Sucursal se ha incrementado positivamente.

5. INSTRUMENTOS FINANCIEROS

Categorías de instrumentos financieros

A continuación se presentan los valores libros de cada categoría de instrumentos financieros al cierre de cada ejercicio:

	Corriente	
	2012	2011
Activos financieros medidos al costo		
Efectivo y equivalentes de efectivo	77,678,382	21,070,928
Activos financieros medidos al costo amortizado		
Cuentas por cobrar clientes	24,835,515	1,774,576
Cuentas por cobrar a entidades relacionadas	34,895,111	21,550,736
Total activos financieros	137,409,008	44,396,240
Pasivos financieros medidos al costo amortizado		
Cuentas por pagar proveedores y otros	4,051,543	606,169
Subcontratistas y otros	5,710,114	329,638
Cuentas por pagar a entidades relacionadas	6,768,468	34,636,471
Total pasivos financieros	16,530,125	35,572,278

El valor en libros de cuentas por cobrar corrientes, efectivo y equivalente de efectivo, y otros activos y pasivos financieros se aproxima al valor razonable debido a la naturaleza de corto plazo de estos instrumentos.

CONSTRUTORA NORBERTO ODEBRECHT S.A. - SUCURSAL EN EL ECUADOR

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS SEPARADOS
 POR EL AÑO TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DEL 2012
 (Expresado en dólares estadounidenses)

6. INGRESOS Y COSTOS DE OPERACIÓN Y SALDOS RELACIONADOS A LOS CONTRATOS

2012

	Manduriacu	Pucara	Dauile Vinces	Refinería del Pacífico	Total
Ingresos					
Ingresos de operación	18,340,161	21,268,821	12,377,010	14,330,414	66,316,406
Costos operacionales					
Servicios de terceros y subcontratistas	6,348,805	6,346,667	4,883,447	6,501,686	24,080,605
Mano de obra	3,242,348	5,589,236	2,631,893	1,887,968	13,351,445
Asistencia técnica (1)	3,600,000	2,760,000	2,800,000	2,000,000	11,160,000
Materiales	2,010,367	2,638,958	530,909	1,005,730	6,185,964
Casa Matriz (2)	568,328	594,117	155,933	170,418	1,488,796
Seguros	515,184	265,118	141,609	388,382	1,310,293
Depreciación	210,517	381,330	52,385	210,116	854,348
Alquiler de equipos y otros	445	91,395	7,143	1,186	100,079
Otros	468,655	408,873	245,371	731,886	1,854,785
	16,964,649	19,075,604	11,448,690	12,897,372	60,386,315
Facturación realizada a clientes	11,330,396	15,852,106	5,096,885	19,300,166	51,579,553
Adeudados por los clientes (5)	7,009,765	7,191,291	7,280,125	-	21,481,181
Adeudados a los clientes (6)	-	-	-	4,969,753	4,969,753

2011

	San Francisco	Pucara	Servicios	Total
Ingresos				
Ingresos de operación	-	3,763,366	4,000,000 (3)	7,763,366
Costos operacionales				
Servicios de terceros y subcontratistas	929,538	993,354	-	1,922,892
Mano de obra	2,894,982	602,009	141,386	3,638,377
Materiales	6,598,382	1,748,058	-	8,346,440
Depreciación	218,507	53,185	-	271,692
Alquiler de equipos y otros	-	37,621	-	37,621
Otros	24,276	1,821	-	26,097
	10,665,685 (4)	3,436,048	141,386	14,243,119
Facturación realizada a clientes		1,988,790		1,988,790
Adeudados por los clientes (5)	-	1,774,576	-	1,774,576

(1) Corresponde a servicios de asistencia técnica recibidos de su relacionada CNODE. Ver Nota 16.

(2) Corresponde a reembolso de costos efectuados por Casa Matriz por pagos que hace a nombre de la Sucursal. Ver Nota 16.

(3) Corresponde a servicios de consultorías prestados a entidades relacionadas. Ver Nota 16.

CONSTRUTORA NORBERTO ODEBRECHT S.A. - SUCURSAL EN EL ECUADOR

**NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS SEPARADOS
POR EL AÑO TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DEL 2012**
(Expresado en dólares estadounidenses)

- (4) En el 2011, correspondía a los costos incurridos por los trabajos complementarios efectuados en la "Central Hidroeléctrica San Francisco", en virtud del acuerdo suscrito con Hidropastaza en el 2010.
- (5) Incluido como parte del activo corriente en el rubro "Cuentas por cobrar – clientes". Ver Nota 9.
- (6) Incluido como parte del pasivo corriente en el rubro "Proveedores y otros". Ver Nota 14.

7. GASTOS ADMINISTRATIVOS

	<u>2012</u>	<u>2011</u>
Sueldos y beneficios sociales	1,297,519	2,779,939
Casa Matriz (1)	1,005,399	1,717,167
Arriendos	606,301	454,905
Impuestos, tasas y contribuciones	500,218	1,766,819
Materiales y suministros	205,138	275,272
Servicios básicos	142,603	73,439
Depreciación	138,376	30,436
Amortización de usufructo	226,475	-
Seguros, garantías	87,619	19,342
Otros gastos administrativos	3,292,621	2,828,561
	<u>7,502,269</u>	<u>9,945,880</u>

- (1) Corresponde a reembolso de gastos efectuados a Casa Matriz por gastos que hace a nombre de la Sucursal por el año 2012 y 2011. Ver Nota 16.

8. EFECTIVO Y EQUIVALENTES DE EFECTIVO

	<u>2012</u>	<u>2011</u>
Efectivo en caja	28,500	10,000
Bancos locales (1)	77,649,862	21,045,129
Bancos del exterior	20	15,799
	<u>77,678,382</u>	<u>21,070,928</u>

- (1) Al 31 de diciembre del 2012, incluye principalmente el efectivo recibido por los anticipos de clientes por las obras Trasvase Daule-Vinces y Refinería del Pacífico (2011: Pucará y Manduriacu). Ver Notas 1 y 13.

CONSTRUTORA NORBERTO ODEBRECHT S.A. - SUCURSAL EN EL ECUADOR

**NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS SEPARADOS
POR EL AÑO TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DEL 2012**
(Expresado en dólares estadounidenses)

9. CUENTAS POR COBRAR - CLIENTES

	<u>2012</u>	<u>2011</u>
Celec - EP	17,525,799	1,774,576
Senagua	<u>7,309,716</u>	-
	<u>24,835,515</u> (1)	<u>1,774,576</u> (2)

(1) Incluye principalmente aproximadamente US\$21,481,000 por derechos por facturar de las obras civiles de: i) construcción del Tránsito Daule-Vinces, ii) construcción de la Central Hidroeléctrica Manduriacu y iii) reparaciones de la Central Hidroeléctrica Pucará, correspondientes al avance de obra al 31 de diciembre del 2012, que se encontraban pendientes de facturación y aprobación por parte de la fiscalización de la obra. Entre enero a marzo del 2013, se facturó la mayor parte de los derechos pendientes por facturar al 31 de diciembre del 2012.

(2) Al 2011 correspondía a derechos por facturar de la obra civil por reparaciones de la Central Hidroeléctrica Pucará, correspondientes al avance de obra al 31 de diciembre del 2011, que se encontraban pendientes de facturación y aprobación por parte de la fiscalización de la obra. Dicho monto fue facturado en su totalidad durante el 2012.

Conforme se menciona en la Nota 4.1, la Administración de la Sucursal considera bajo el riesgo de crédito de sus Cuentas por cobrar – clientes. Al 31 de diciembre del 2012 y 2011, la Sucursal no mantenía cuentas por cobrar vencidas.

10. ANTICIPOS A PROVEEDORES Y SUBCONTRATISTAS

	<u>2012</u>	<u>2011</u>
Mack Trucks Inc.	612,025	-
Diacelec Cia. Ltda.	527,611	-
Caterpillar Americas	426,514	-
Jorge Acevedo	300,000	-
Caripsc S.A.	271,565	-
Escoing Cia. Ltda.	226,351	-
Andritz	-	3,253,378
Smelecom	-	666,740
Ecohormigones Cia. Ltda.	61,872	173,400
Otros menores	<u>1,113,730</u>	<u>90,054</u>
	<u>3,539,668</u>	<u>4,183,572</u>

CONSTRUTORA NORBERTO ODEBRECHT S.A. - SUCURSAL EN EL ECUADOR

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS SEPARADOS
POR EL AÑO TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DEL 2012
(Expresado en dólares estadounidenses)

11. PROPIEDADES Y EQUIPOS

Descripción	Maquinarias y equipos	Muebles y enseres	Equipos de oficina	Vehículos	Equipos de computación	Herramientas	Total
Al 1 de enero del 2011							
Costo histórico	2.759.455	162.134	22.275	54.100	402.024	190.077	3.590.065
Depreciación acumulada	(623.759)	(56.408)	(20.489)	(39.710)	(372.732)	(6.1646)	(1.174.744)
Valor en libros al 1 de enero del 2011	<u>2.135.696</u>	<u>105.726</u>	<u>1.786</u>	<u>14.390</u>	<u>29.292</u>	<u>128.431</u>	<u>2.415.321</u>
Movimiento 2011							
Adiciones	33.006	34.004	-	132.585	35.527	44.478	279.600
Transferencias	(5.709)	165	(1)	3.288	990	1.267	-
Bajas y ventas	(152.209)	(16.348)	-	-	(1.642)	(2.122)	(172.321)
Depreciación	(233.593)	(15.938)	(1.503)	(9.310)	(22.683)	(19.101)	(302.128)
Valor en libros al 31 de diciembre del 2011	<u>1.777.191</u>	<u>107.609</u>	<u>282</u>	<u>140.953</u>	<u>41.484</u>	<u>152.953</u>	<u>2.220.472</u>
Al 31 de diciembre del 2011							
Costo histórico	2.629.050	178.906	22.275	281.000	453.015	231.950	3.796.196
Depreciación acumulada	(851.859)	(71.297)	(21.993)	(140.047)	(411.531)	(78.997)	(1.575.724)
Valor en libros	<u>1.777.191</u>	<u>107.609</u>	<u>282</u>	<u>140.953</u>	<u>41.484</u>	<u>152.953</u>	<u>2.220.472</u>
Movimiento 2012							
Adiciones	16.951.338	649.496	35.694	2.854.258	452.593	484.498	21.427.877
Bajas y ventas	(94.420)	-	-	-	-	-	(94.420)
Depreciación	(661.887)	(31.737)	(1.137)	(194.754)	(67.262)	(35.947)	(992.724)
Valor en libros al 31 de diciembre del 2012	<u>17.972.222</u>	<u>725.368</u>	<u>34.839</u>	<u>2.800.457</u>	<u>426.815</u>	<u>601.504</u>	<u>22.561.205</u>
Al 31 de diciembre del 2012							
Costo histórico	19.428.734	828.402	57.969	3.135.258	905.608	716.449	25.072.420
Depreciación acumulada	(1.456.512)	(103.034)	(23.130)	(334.801)	(478.792)	(114.946)	(2.511.215)
Valor en libros	<u>17.972.222</u>	<u>725.368</u>	<u>34.839</u>	<u>2.800.457</u>	<u>426.816</u>	<u>601.503</u>	<u>22.561.205</u>

12. OTROS ACTIVOS

Movimientos:

	<u>2012</u>
Saldo al 1 de enero	-
Adiciones, netas	750,000 (1)
Amortización del año	<u>(226,475)</u>
	<u>523,525</u>

(1) Corresponde a derecho de usufructo, adquiridos a la Constructora Hidrobo Estrada, por los beneficios futuros de la participación mantenida en la Asociación Ruta Viva. Ver Nota 1.

CONSTRUTORA NORBERTO ODEBRECHT S.A. - SUCURSAL EN EL ECUADOR

**NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS SEPARADOS
POR EL AÑO TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DEL 2012**
(Expresado en dólares estadounidenses)

13. ANTICIPOS RECIBIDOS DE CLIENTES

	<u>2012</u>	<u>2011</u>
Corto plazo		
Preparación de terreno "Refinería del Pacífico"	31,621,778 (1)	-
Construcción Tránsito Daule-Vinces (Duavin)	9,388,538 (2)	-
Construcción Central Hidroeléctrica Manduriacu (3)	19,414,392	3,744,000
Reparaciones Central Hidroeléctrica Pucará (4)	3,952,307	7,948,185
Reparaciones Presa San Vicente	2,000,000 (5)	
	<u>66,377,015</u>	<u>11,692,185</u>
Largo plazo		
Preparación de terreno "Refinería del Pacífico"	31,621,777 (1)	-
Construcción Tránsito Daule-Vinces (Duavin)	9,388,538 (2)	-
Construcción Central Hidroeléctrica Manduriacu (3)	27,503,722	11,256,000
	<u>68,514,037</u>	<u>11,256,000</u>
Total anticipos recibidos de clientes	<u>134,891,052</u>	<u>22,948,185</u>

- (1) Corresponde al anticipo recibido de Refinería del Pacífico Eloy Alfaro por las obras relacionadas con el movimiento de tierras que se ejecutara en este proyecto. Durante el 2012, se descontaron US\$5,755,023 en la facturación efectuada en el periodo. Ver Nota 1.
- (2) Corresponde al anticipo recibido de la Secretaría Nacional del Agua (Senagua) por las obras relacionadas con el proyecto de construcción Tránsito Daule-Vinces (Dauvin). Durante el 2012, se descontaron US\$1,276,893 en la facturación efectuada en el periodo. Ver Nota 1.
- (3) Corresponde a los anticipos recibidos de Celec - EP por las obras relacionadas con la construcción del proyecto Central Hidroeléctrica Manduriacu y trabajos complementarios. Durante el 2012, se descontaron US\$1,508,345 en la facturación efectuada en el periodo. Ver Nota 1.
- (4) Corresponde a los anticipos recibidos de Celec - EP por las obras relacionadas con las reparaciones de la Central Hidroeléctrica Pucará y trabajos complementarios. Durante el 2012, se descontaron US\$7,887,189 (2011: US\$994,395) en la facturación efectuada en el periodo. Ver Nota 1.
- (5) Corresponde al anticipo recibido de la Secretaría Nacional del Agua (Senagua) por las obras relacionadas con las reparaciones en la represa San Vicente. Ver Nota 1.

CONSTRUTORA NORBERTO ODEBRECHT S.A. - SUCURSAL EN EL ECUADOR

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS SEPARADOS
 POR EL AÑO TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DEL 2012
 (Expresado en dólares estadounidenses)

14. PROVEEDORES Y OTROS

Composición:

	<u>2012</u>	<u>2011</u>
Adeudados a los clientes (1)	4,969,753	-
Macasa	1,058,426	-
Metropolitana de Seguros	518,057	-
Seguro Equinoccial	399,880	-
Ecohormigones Cia. Ltda.	182,580	-
Pivalte S.A.	147,717	-
IIASA	135,743	-
Caribbean Logistic	78,126	-
Smelecom	-	394,993
Seguros Confianza	-	93,876
Ideal Alambrec S.A.	-	7,566
Ecuatoriana de Manguera	-	5,264
Otros menores	1,531,014	104,470
	<u>9,021,296</u>	<u>606,169</u>

(1) Corresponde a la facturación que excede los costos incurridos en la obra "Refinería del Pacífico". Ver Nota 6.

15. SUBCONTRATISTAS Y OTROS

Composición:

	<u>2012</u>	<u>2011</u>
Equipos y Transportes S.A.	1,338,939	-
Multiquip S.A.	618,038	-
Constructora Hidrobo Estrada	462,500	-
Compañía de Transporte Ciudad Rodrigo	278,419	-
Diacelec Cia. Ltda.	118,652	329,638
Orientoil S.A.	118,623	-
L&L Consultores	114,476	-
Intertechne Consultores	97,909	-
Provisiones de bienes y servicios	1,580,735 (1)	-
Otros menores	981,823	-
	<u>5,710,114</u>	<u>329,638</u>

(1) Corresponde a bienes y servicios recibidos, los cuales la documentación de respaldo llegó posterior al cierre de los estados financieros.

CONSTRUTORA NORBERTO ODEBRECHT S.A. - SUCURSAL EN EL ECUADOR

**NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS SEPARADOS
POR EL AÑO TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DEL 2012**
(Expresado en dólares estadounidenses)

16. SALDOS Y TRANSACCIONES CON ENTIDADES Y PARTES RELACIONADAS

Al 31 de diciembre del 2012 y 2011, la Sucursal mantenía los siguientes saldos con compañías relacionadas.

	<u>2012</u>	<u>2011</u>
Documentos y cuentas por cobrar		
Construtora Norberto Odebrecht S.A. - Brasil - Casa Matriz	21,618,651	-
Odebrecht Overseas Ltda.	10,036,474	14,814,500
OSEL Ltda.	2,788,237	2,736,236
Asociación Ruta Viva	451,749	-
Construtora Norberto Odebrecht S.A. - República Dominicana	-	4,000,000
	<u>34,895,111</u>	<u>21,550,736</u>
Documentos y cuentas por pagar		
Constructora Norberto Odebrecht del Ecuador S.A. (CNODE)	4,721,945	3,537,460
OSEL Ltda.	1,335,225	1,335,225
Construtora Norberto Odebrecht S.A. - Brasil - Casa Matriz	149,493	28,940,475
Construtora Norberto Odebrecht S.A. - República Dominicana	493,000	823,311
Odebrecht Global Sourcing	68,805	-
	<u>6,768,468</u>	<u>34,636,471</u>

El movimiento de los saldos con compañías relacionadas por los años 2012 y 2011 se presenta a continuación:

CONSTRUTORA NORBERTO ODEBRECHT S.A. - SUCURSAL EN EL ECUADOR

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS SEPARADOS
 POR EL AÑO TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DEL 2012
 (Expresado en dólares estadounidenses)

Año 2011

	Casa Matriz		Odebrecht Overseas		Odebrecht Global		Osel Ltd.		CNO República Dominicana		CNODE Cuentas por pagar
	Flujo de fondos	Importación	Ltd. Cuentas por cobrar	Sourcing Cuentas por pagar	Cuentas por cobrar	Cuentas por pagar	Cuentas por cobrar	Cuentas por pagar			
Saldo deudor (acreedor) al 1 de enero del 2011	(33,405,659)	(425,368)	14,814,500	(19,805)	2,068,813	(1,335,225)	-	(348,311)	(2,108,102)		
Débitos											
Compensación de pérdidas (1)	31,503,384										
Remesa enviadas a Casa Matriz (2)				19,805							1,052,328
Pagos de la Sucursal por cuenta de CNODE (4)							4,000,000				
Importaciones de materiales (6)											
Honorarios por consultorías (11)					367,423						
Remesa de efectivo a OSEL (12)											
	31,503,384	-	-	19,805	367,423	-	4,000,000	-	-	-	1,052,328
Créditos											
Cargos por gastos administrativos (7)	(1,717,579)										
Remesas entregadas a la Sucursal (8)	(25,320,621)	425,368							(475,000)		(1,505,859)
Importaciones (6)											(885,827)
Valores incurridos por CNODE (4)											
Asesoría técnica (10)											
	(27,038,200)	425,368	-	-	-	-	-	-	(475,000)	-	(2,391,686)
Saldo deudor (acreedor) al 31 de diciembre del 2011	(28,910,475)	-	14,814,500	-	2,736,236	(1,335,225)	4,000,000	-	(853,311)	(3,577,460)	

CONSTRUTORA NORBERTO ODEBRECHT S.A. - SUCURSAL EN EL ECUADOR

**NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS
POR EL AÑO TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DEL 2012**

(Expresado en dólares estadounidenses)

- (1) Corresponde a compensación de pérdidas acumuladas mediante pasivos mantenidos con Casa Matriz, el cual fue aprobado mediante actas del 3 de abril y 12 de septiembre del 2012 (2011: 1 de mayo del 2011).
- (2) Corresponde al anticipo entregado por el Banco Nacional de Desarrollo de Brasil (BNDES), correspondiente al financiamiento externo del Proyecto Central Hidroeléctrica Manduriacu, el cual fue transferido a la cuenta corriente mantenida con la Casa Matriz.
- (3) Corresponde a pago efectuado por Odebrecht Overseas Ltd a nombre de la Sucursal.
- (4) Al 31 de diciembre del 2012, corresponde a pagos por los servicios de asesoría técnica recibida de CNODE. Al 2011, correspondía a servicios de personal de CNODE que trabajó directamente en los proyectos de la Sucursal, en base a un contrato celebrado entre las partes, estos rubros incluían aproximadamente US\$193,349 por concepto de comisiones. Ver Nota 22.
- (5) Corresponde a la participación en las utilidades de la Asociación Ruta Viva del periodo 2012, de la cual la Sucursal posee la participación mayoritaria.
- (6) Al 2011, correspondía a importaciones de materiales realizadas a la Casa Matriz, las cuales en su mayoría fueron canceladas a través de su cuenta corriente mantenida con la Casa Matriz.
- (7) Corresponde a gastos de TAC - Tasa de Administración Central y gastos administrativos, realizados por Casa Matriz por cuenta de la Sucursal.
- (8) Al 31 de diciembre del 2012 corresponde a remesas entregadas por la Casa Matriz a la Sucursal, para capital de trabajo a ser utilizados en los trabajos efectuados en la Central Hidroeléctrica Pucará y demás obras en ejecución (2011: reparaciones de la Central San Francisco y trabajos efectuados en la Central Hidroeléctrica Pucará).
- (9) Corresponden en el 2012 a compras de maquinarias y equipos. Al 2011, correspondía a importaciones de materiales.
- (10) Corresponde a servicio de asesoría y asistencia técnica incurridos por los proyectos que desarrolla la Sucursal (2011: obra Pucará). Ver Nota 22.
- (11) Al 2011, correspondía a servicios facturados por asesoría prestada por la Sucursal.
- (12) Al 2011, correspondía a remesas de efectivo, entregados a Osel.

CONSTRUTORA NORBERTO ODEBRECHT S.A. - SUCURSAL EN EL ECUADOR

**NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS SEPARADOS
POR EL AÑO TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DEL 2012
(Expresado en dólares estadounidenses)**

Remuneraciones personal clave de la gerencia

La Administración de la Compañía incluye miembros clave que son los Gerentes Administrativos, Financieros e Ingeniería.

Los costos por remuneraciones de los miembros de la Alta Gerencia se detallan a continuación:

	<u>2012</u>	<u>2011</u>
Salarios y beneficios sociales de corto plazo	1,938,000	439,000
Bonos	407,000	131,000

17. IMPUESTOS

a) Impuestos por recuperar y por pagar -

	<u>2012</u>	<u>2011</u>
Impuestos por recuperar		
Impuesto al valor agregado (1)	8,105,016	4,519,172
Retenciones en la fuente de impuesto al valor agregado	1,927,509	-
Retenciones en la fuente de impuesto a la renta		
Periodos anteriores (2)	1,194,622	1,165,931
Periodo corriente	515,531	-
Otros	574,784	274,620
	<u>12,317,462</u>	<u>5,959,723</u>
Impuestos por pagar		
Impuesto a la renta corriente	28,679	245,929
Impuesto al valor agregado	1,906,327	167,058
Retenciones en la fuente de IVA	375,657	142,679
Retenciones en la fuente de impuesto a la renta	321,768	88,225
	<u>2,632,431</u>	<u>643,891</u>

(1) Corresponde al crédito tributario generado en compras, sobre el cual a inicios del 2013 la Sucursal ya había recuperado aproximadamente US\$889,000 (2011: US\$217,210).

(2) Al 31 de diciembre del 2012, corresponden a las retenciones en la fuente realizadas a la Sucursal correspondientes a los años 2005, 2007 al 2011, sobre los cuales aún no se han iniciado los reclamos correspondientes por cuanto estos años están sujetos a fiscalización por parte de la autoridad tributaria. En el 2011 se recuperaron US\$346,417 correspondientes al periodo 2002 y se cargaron a resultados del año US\$674,196 por los periodos 2003, 2004 y 2006.

CONSTRUTORA NORBERTO ODEBRECHT S.A. - SUCURSAL EN EL ECUADOR

**NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS SEPARADOS
POR EL AÑO TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DEL 2012**
(Expresado en dólares estadounidenses)

b) Conciliación tributaria - contable del impuesto a la renta del año -

A continuación se detalla la determinación del impuesto a la renta corriente sobre los años terminados al 31 de diciembre del 2012 y 2011:

	<u>2012</u>	<u>2011</u>
Pérdida antes de impuesto a la renta	(3,223,935)	(15,094,102)
Menos - Ingresos exentos y otras deducciones	(451,748)	(5,898,766)
Más - Gastos no deducibles	<u>1,130,457</u>	<u>2,414,845</u>
(Pérdida) base tributaria	(2,545,226)	(18,578,023)
Tasa impositiva	<u>23%</u>	<u>24%</u>
Impuesto a la renta	-	-
Anticipo mínimo del impuesto a la renta	<u>280,142</u>	<u>245,929</u>
Impuesto a la renta	280,142	245,929
Impuesto diferido del año	<u>(1,908,841)</u>	<u>393,588</u>
	<u>(1,628,699)</u>	<u>639,517</u>

Durante el 2012 y 2011 la Sucursal registró como Impuesto a la Renta corriente causado el valor del anticipo, siguiendo las bases descrita en la Nota 2.12.

c) Amortización de pérdidas fiscales acumuladas -

De acuerdo con las disposiciones legales vigentes, la pérdida tributaria de un año puede compensarse con las utilidades que se obtuvieren dentro de los cinco años siguientes, sin exceder en cada año el 25% de las utilidades obtenidas. En el 2012 y 2011 la Sucursal no amortizó pérdidas fiscales acumuladas, por cuanto no generó utilidad gravable. Al cierre del año 2012 las pérdidas acumuladas que pueden ser amortizadas en períodos futuros ascienden a US\$37,873,245 (2011: US\$54,041,151).

d) Impuesto a la renta diferidos -

El análisis de impuestos diferidos es el siguiente:

	<u>2012</u>	<u>2011</u>
Impuestos diferidos activos:		
Impuesto diferido activo que se recuperará dentro de 12 meses	905,137	-
Impuesto diferido activo que se recuperará después de 12 meses	610,116	52,175
	<u>1,515,253</u>	<u>52,175</u>
Impuestos diferidos pasivos:		
Impuesto diferido pasivo que se realizará dentro de 12 meses	-	408,152
Impuesto diferido pasivo que se realizará después de 12 meses	-	37,611
	<u>-</u>	<u>445,763</u>

CONSTRUTORA NORBERTO ODEBRECHT S.A. - SUCURSAL EN EL ECUADOR

**NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS SEPARADOS
POR EL AÑO TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DEL 2012
(Expresado en dólares estadounidenses)**

El movimiento de la cuenta impuesto a la renta diferido neto es el siguiente:

	Por registro del método de avance de obra	Por reavalúos de propiedades planta y equipos	Por Jubilación patronal	Por amortización de pérdidas fiscales acumuladas	Total
1 de enero del 2011	-	-	-	-	-
(Crédito) / débito a resultados por impuestos diferidos	408,152 (2)	37,611	(52,175)	-	393,588
Al 31 de diciembre del 2011	408,152	37,611	(52,175)	-	393,588
(Crédito) / débito a resultados por impuestos diferidos	(408,152) (2)	(37,611)	(43,562)	(1,419,516) (1)	(1,908,841)
Al 31 de diciembre del 2012	-	-	(95,737)	(1,419,516)	(1,515,253)

- (1) Corresponde a impuesto diferido por amortización de pérdidas fiscales de los periodos 2010, 2011 y 2012, de acuerdo a lo establecido por la legislación vigente. Se reconocen desde del 2012 por cuanto la Administración espera que a partir del 2013 se generen ganancias fiscales futuras.
- (2) Hasta el 2011 la Sucursal, para efectos tributarios, declaraba sus ingresos en base a lo facturado en el año, mientras que, en sus registros contables los ingresos se reconocían mediante el método de avance de obra, esta situación generaba una diferencia temporal que se realizaba o recuperaba en los años siguientes. A partir del 2012, la Sucursal utiliza la misma base de reconocimiento de ingresos para efectos tributarios y contables, que es el del avance de obra.

e) Situación fiscal -

Durante los años 2003 al 2012 la Sucursal fue fiscalizada por el Servicio de Rentas Internas (SRI) por los años 1999 al 2002 y 2004 al 2008, el que ha determinado tributos adicionales por impuesto a la renta e impuesto al valor agregado por aproximadamente US\$22,145,088 (2011: US\$18,597,300) y US\$10,201,239 (2011: US\$10,201,239), respectivamente, importes que no incluyen intereses, multas, posibles reajustes cambiarios y otros recargos, y que se expresan netos de retenciones por aproximadamente US\$3,218,000 (2011: US\$3,218,000). La Administración de la Sucursal ha suministrado al SRI diversa información para sustentar su posición en los conceptos glosados y ha impugnado las glosas debido a que considera que cuenta con argumentos suficientes para evitar que de la revisión de los conceptos glosados se deriven obligaciones de pago adicionales para la Sucursal. La posición de la Administración es respaldada por sus asesores tributarios. Con base en lo anterior, al 31 de diciembre del 2012 y 2011 no se han constituido provisiones para cubrir eventuales pasivos que se pudiesen derivar de la resolución final de estos procesos.

Los años 2009 a 2012, se encuentran abiertos a revisión fiscal en lo que respecta al impuesto a la renta e impuesto al valor agregado.

A continuación se resumen los principales procesos cuya resolución, a la fecha de los estados financieros, se encuentran pendientes:

CONSTRUTORA NORBERTO ODEBRECHT S.A. - SUCURSAL EN EL ECUADOR

**NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS SEPARADOS
POR EL AÑO TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DEL 2012
(Expresado en dólares estadounidenses)**

Procesos por impuesto a la renta (IR) y retenciones del impuesto a la renta:

Año	Monto involucrado (US\$)	Estado
IR 1999	1,918,902	El 20 de diciembre del 2010, la Sucursal presentó acción contenciosa ante la Primera Sala del Tribunal Distrital de la Fiscal No. 2, que el 18 de enero del 2011 califica la demanda. El 29 de marzo del 2012, Tribunal Distrital de la Fiscal dicto sentencia favorable a la Sucursal, la cual en abril del 2012 el SRI interpuso recurso de casación en la Corte Nacional de Justicia, apelando dicha sentencia. A la fecha de los estados financieros se encuentra pendiente de emisión el pronunciamiento final de dicho organismo.
IR 2002	671,148	Durante el 2010, la Sucursal presentó acción contenciosa tributaria, la cual se encuentra en conocimiento de la Cuarta Sala del Tribunal Distrital de lo Fiscal No.2. A la fecha de emisión de los estados financieros, se encuentra pendiente la resolución por parte de dicho Tribunal.
IR 2005	4,915,676	El 18 de noviembre del 2009 la Sucursal presentó una Acción Contenciosa Tributaria ante el Tribunal Distrital de lo Fiscal No.2, en contra de la resolución del SRI. En febrero del 2011, el Tribunal Distrital de lo Fiscal No.2 emite sentencia parcial favorable, disminuyendo en valor en reclamo en US\$7,474,774. En marzo del 2011, fue presentado recurso de casación ante la Corte Nacional de Justicia. A la fecha de emisión de los estados financieros, se encuentra pendiente la resolución de dicho organismo.
Retenciones del IR 2005	808,610	En diciembre del 2009 la Sucursal presentó una Acción Contenciosa Tributaria en contra de la resolución del SRI ante la Cuarta Sala del Tribunal Distrital de lo Fiscal No.2, que con fecha 18 de mayo del 2010 emitió sentencia, aceptando parcialmente la pretensión de la Sucursal, disminuyendo el valor en reclamo en US\$1,385,484. En agosto del 2011, fue presentado recurso de casación ante la Corte Nacional de Justicia, la cual fue desechada en noviembre del 2012. La Sucursal en enero del 2013, presentó recurso de aclaración y ampliación a la sentencia emitida por la Corte Nacional de Justicia. A la fecha de emisión de los estados financieros, se encuentra pendiente la resolución de dicho organismo.
IR 2007	10,061,304	El 18 de abril del 2011, la Sucursal presentó ante el Tribunal Distrital de los Fiscal No.2 una acción Contencioso Tributaria, en contra de dicha resolución. Durante el 2011, el Tribunal Distrital de los Fiscal No.2 emite sentencia favorable a la Sucursal. En enero del 2012, el Servicio de Rentas Internas interpuso un recurso de casación ante la Corte Nacional de Justicia, apelando dicha sentencia, la cual fue rechazada. En mayo del 2012, el SRI interpone acción extraordinaria de protección, la cual es rechazada en enero 2013, confirmando la sentencia emitida por el Tribunal Distrital de los Fiscal.
IR 2008	3,769,363	Durante el 2012, la Sucursal fue fiscalizada por el SRI por impuesto a la renta por el periodo 2008. En abril del 2012, el SRI emite acta de determinación definitiva No.0920120100103, estableciendo impuestos adicionales a favor del Fisco. En diciembre del 2012, la Sucursal presentó acción contenciosa tributaria ante el Tribunal Distrital de lo Fiscal. A la fecha de emisión de los estados financieros, se encuentra pendiente la resolución de dicho organismo.
<u>22,145,003</u>		

CONSTRUTORA NORBERTO ODEBRECHT S.A. - SUCURSAL EN EL ECUADOR

**NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS SEPARADOS
POR EL AÑO TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DEL 2012
(Expresado en dólares estadounidenses)**

Procesos por el impuesto al valor agregado (IVA)

Año	Monto involucrado (US\$)	Estado
2005	2,470,479	El 23 de abril del 2009, la Sucursal presentó una acción contenciosa tributaria ante el Tribunal Distrital de lo Fiscal No. 2 en contra del acta de determinación del SRI, la cual fue parcial a favor de la Sucursal. En junio del 2009, el SRI interpone recurso de casación a la sentencia emitida por el TDF ante la Corte Nacional de Justicia, el cual en diciembre del 2012, ratifica la sentencia emitida por el TDF. La Sucursal en diciembre del 2012, presenta recurso de aclaración y ampliación a la sentencia emitida por CNJ. A la fecha de emisión de los estados financieros, se encuentra pendiente la resolución por parte de dicho organismo.
2006	511,560	El 27 de julio del 2011 la Sucursal presentó acción contenciosa tributaria ante el Tribunal Distrital de lo Fiscal No. 2. en contra del acta de determinación del SRI, la cual emite sentencia parcial. En agosto del 2012, el SRI presenta ante la Corte Nacional de Justicia, recurso de casación en contra de la sentencia del TDF. A la fecha de emisión de los estados financieros, se encuentra pendiente la resolución por parte de dicho organismo.
2007	6,150,445	El 13 de septiembre del 2011 la Sucursal presentó acción contenciosa tributaria ante el Tribunal Distrital de lo Fiscal No. 2. en contra del acta de determinación del SRI, la cual emitió sentencia parcial. En noviembre del 2012, la Sucursal presentó recurso de casación ante la Corte Nacional de Justicia en contra de la sentencia emitida por el TDF. A la fecha de emisión de los estados financieros, se encuentra pendiente la resolución por parte de dicho organismo.
2008	1,068,755	El 20 de mayo del 2011 la Sucursal presentó acción contenciosa tributaria ante el Tribunal Distrital de lo Fiscal No. 2. en contra del acta de determinación del SRI. En abril del 2012, este Tribunal dictó sentencia a favor de la Sucursal declarando la invalidez del Acta de Determinación emitida por el SRI. En mayo del 2012, el SRI presentó recurso de casación ante la CNJ en contra de la sentencia emitida por el Tribunal, la cual en noviembre del 2012, la Sucursal presento las contestaciones correspondientes. A la fecha de emisión de los estados financieros, se encuentra pendiente la resolución por parte de dicho organismo.
<u>10,201,239</u>		

Procesos resueltos en el 2012 y 2011

Año	Monto involucrado (US\$)	Estado
IR 2000	313,275	El 2 de febrero del 2004 la Sucursal impugnó ante el Tribunal Distrital de lo Fiscal No. 2 la resolución del SRI que determinó esta glosa. El Tribunal, con fecha 5 de abril del 2010, emitió sentencia a favor de la Sucursal, la cual fue apelada por el SRI, mediante recurso de casación presentado ante la Corte Nacional de Justicia el 23 de junio del 2010. En diciembre del 2011, la Corte Nacional de Justicia emitió sentencia a favor del SRI, debido a esto la Sucursal procedió a cancelar el monto total de la glosa por aproximadamente US\$661,000 (incluye capital e intereses) registrándolos en resultados del ejercicio, en el rubro Gastos Administrativos.
IR 2001	545,139	El 19 de octubre del 2005 la Sucursal impugnó la resolución del SRI en el Tribunal Distrital Fiscal No. 2, la que emitió sentencia el 16 de junio del 2010, aceptando parcialmente la impugnación de la Sucursal. El 23 de junio del 2010, la Administración apeló dicha sentencia, mediante un recurso de casación presentado ante la Corte Nacional de Justicia, la cual fue aceptada por la Corte. En diciembre del 2011, la Corte Nacional de Justicia emitió sentencia parcial a favor del SRI, debido a esto la Sucursal procedió a cancelar el monto de la glosa por aproximadamente US\$949,000 (incluye capital e intereses), registrándolos en resultados del ejercicio, en el rubro Gastos Administrativos.

CONSTRUTORA NORBERTO ODEBRECHT S.A. - SUCURSAL EN EL ECUADOR

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS SEPARADOS POR EL AÑO TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DEL 2012

(Expresado en dólares estadounidenses)

IR 2006	13,440,647	El 8 de noviembre del 2010 la Sucursal presentó un recurso de acción contenciosa tributaria ante la Cuarta Sala del Tribunal Distrital de la Fiscal No.2 en contra del acta emitida por el SRI. En abril del 2011, Tribunal Distrital de lo Fiscal, dictó sentencia a favor de la Sucursal, absolviéndola del pago de dichas glosas, la misma no ha sido apelada por el SRI hasta la presente fecha, por lo que la Administración de la Compañía considera que este caso se encuentra resuelto y que no tiene ningún valor por pagar al SRI.
Retenciones del IR 2004	218,750	El 21 de diciembre del 2007, la Sucursal presentó ante el Tribunal Distrital de lo Fiscal No.2 una acción Contencioso Tributaria, en contra de dicha resolución. Durante el 2010, el Tribunal Distrital de los Fiscal No.2 emite sentencia favorable a la Sucursal. El 15 de julio del 2010, el Servicio de Rentas Internas presentó un recurso de casación ante la Corte Nacional de Justicia, apelando dicha sentencia. En febrero del 2012, la Corte Nacional de Justicia emitió sentencia a favor del SRI, debido a esto la Sucursal procedió al cancelar el monto de la glosa por aproximadamente US\$419,000 (incluye capital e intereses), registrándolos en resultados del ejercicio, en el rubro Gastos Administrativos.

f) Precios de transferencia -

Las normas tributarias vigentes incorporan el principio de plena competencia para las operaciones realizadas con partes relacionadas. Por su parte el Servicio de Rentas Internas solicita se prepare y remita por parte de la Sucursal un estudio de precios de transferencia y un anexo de operaciones, entre otros, para aquellas compañías que hayan tenido operaciones con partes relacionadas domiciliadas en el exterior y locales en el mismo período fiscal y cuyo monto acumulado sea superior a US\$6,000,000. Se incluye como parte relacionadas a las empresas domiciliadas en paraísos fiscales. El indicado estudio debe ser remitido hasta el mes de junio del 2013 conforme el noveno dígito del RUC. Adicionalmente exige que en su declaración de impuesto a la renta anual declare las operaciones de activos, pasivos, ingresos y egresos.

Para el 2012, la Sucursal se encuentra en proceso de la elaboración de dicho estudio. Para el 2011 la Administración de la Sucursal no preparó el estudio por cuanto consideró que las operaciones con relacionadas en el exterior no superaron los montos establecidos por la autoridad tributaria para la presentación del mismo.

g) Impuesto al Valor Agregado (IVA) -

Este impuesto se grava al valor de la transferencia de los bienes y servicios comercializados por la Sucursal en todas sus etapas de comercialización a la tarifa del 12% y es calculado en base a los precios de venta (valor total de la factura a su cliente final).

h) Restricciones sobre remesas de dividendos -

De acuerdo con la Decisión 291 de la Comisión del Acuerdo de Cartagena, toda inversión extranjera, subregional o neutra, tiene derecho a transferir libremente sus utilidades al exterior. Dicha remesa se podrá efectuar una vez que se hayan pagado los impuestos correspondientes.

i) Otros asuntos -

El 10 de diciembre de 2012 en el Registro Oficial 847 se publicó la Ley Orgánica de Redistribución de los Ingresos para el Gasto Social, la cual entra en vigencia en enero del 2013. En esta Ley no tuvo afectaciones significativas en las operaciones de la Sucursal.

CONSTRUTORA NORBERTO ODEBRECHT S.A. - SUCURSAL EN EL ECUADOR

**NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS SEPARADOS
POR EL AÑO TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DEL 2012**
(Expresado en dólares estadounidenses)

18. PROVISIONES

Composición y movimiento:

	Saldo al inicio	Incrementos	Pagos, utilizaciones y otros	Saldo al final
Año 2012				
Provisiones corrientes				
Beneficios sociales (1)	371,253	2,493,260	(1,706,698)	1,157,815
Provisiones no corrientes				
Beneficios a empleados				
Jubilación patronal y desahucio	439,941	264,834	-	704,775
Año 2011				
Provisiones corrientes				
Beneficios sociales (1)	430,788	1,914,573	(1,974,108)	371,253
Provisiones no corrientes				
Beneficios a empleados				
Jubilación patronal y desahucio	936,623	-	(496,682)	439,941
Provisiones				
Costos para reexportación o nacionalización de equipos (largo plazo)	21,946	-	(21,946)	-
	958,569	-	(518,628)	439,941

(1) Incluye provisiones de décimo tercero y décimo cuarto sueldos, vacaciones, fondos de reserva y obligaciones con el Instituto de Seguridad Social.

19. OBLIGACIONES SOCIALES DE LARGO PLAZO

Jubilación patronal y desahucio

El saldo de la provisión para jubilación patronal y desahucio al 31 de diciembre del 2012 y 2011, corresponde al 100% del valor actual de la reserva matemática calculada actuariamente por un profesional independiente para todos los trabajadores que a esas fechas que se encontraban prestando servicios para la Sucursal.

CONSTRUTORA NORBERTO ODEBRECHT S.A. - SUCURSAL EN EL ECUADOR

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS SEPARADOS POR EL AÑO TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DEL 2012 (Expresado en dólares estadounidenses)

Las principales hipótesis actuariales usadas fueron:

	<u>2012</u>	<u>2011</u>
Tasa de descuento	5 %	5 %
Vida laboral promedio remanente	24	24
Futuro incremento salarial	5 %	5 %
Tasa de rotación	6 %	10 %
Antigüedad para jubilación (Hombres y mujeres)	25 años	25 años

20. CAPITAL ASIGNADO

El capital asignado de la Sucursal al 31 de diciembre del 2012 y 2011 asciende a US\$21,472,467 y está constituido por la inversión extranjera realizada por la Casa Matriz. La mencionada inversión extranjera se encuentra registrada en el Banco Central del Ecuador de acuerdo con las disposiciones legales vigentes.

De acuerdo con la Decisión 291 de la Comisión del Acuerdo de Cartagena, toda inversión extranjera directa, subregional o neutra, tiene derecho a transferir libremente sus utilidades al exterior. Dicha remesa se podrá efectuar una vez que se hayan pagado los impuestos correspondientes.

Reformas a la Ley de Compañías en el Ecuador requieren que los representantes legales de las compañías presenten información de los accionistas extranjeros de las compañías con indicación del dueño de esa compañía así como de sus directores.

21. OTROS INGRESOS (EGRESOS), NETO

	<u>2012</u>	<u>2011</u>
Otros ingresos:		
Derecho de usufructo	451,749 (1)	-
Utilidad en venta de activo fijo	70,865	86
Recuperación de impuestos aduaneros	-	1,061,062 (2)
Venta de materiales	-	80,884
Otros menores, neto	89,907	494,991
	<u>612,521</u>	<u>1,637,023</u>
Otros gastos:		
Baja de cuentas por cobrar	(3,253,378) (3)	-
Impuesto a la salida de divisas	(172,249)	(149,131)
Otros menores, neto	(45,184)	-
	<u>(3,470,811)</u>	<u>(149,131)</u>
	<u>(2,858,290)</u>	<u>1,487,892</u>

(1) Corresponde al derecho sobre las utilidades resultantes de la Asociación Ruta Viva del periodo 2012.

CONSTRUTORA NORBERTO ODEBRECHT S.A. - SUCURSAL EN EL ECUADOR

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS SEPARADOS POR EL AÑO TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DEL 2012 (Expresado en dólares estadounidenses)

- (2) Al 2011, correspondía a ingreso por recuperación de impuestos pagados en exceso a la CAE por importaciones de materiales y equipos adquiridos en el 2007.
- (3) Corresponde a la baja del anticipo entregado a Andritz durante el 2011, el cual fue liquidado en el primer trimestre del 2012 contra la recepción de partes electromecánicas que fueron incorporadas a la Central Hidroeléctrica San Francisco como parte de las reparaciones y reformas asumidas por la Sucursal para garantizar el adecuado funcionamiento de la misma.

22. CONTRATOS

i) Contrato de administración de recursos financieros con Casa Matriz -

El 12 de marzo de 1998, la Sucursal y su Casa Matriz renovaron un contrato de administración de recursos financieros, firmado originalmente en enero de 1993, por medio del cual se establece que los valores que recibida la Casa Matriz en Brasil, en moneda brasileña, por cuenta de la Sucursal en relación con los contratos que ésta celebre, serán administrados por la Casa Matriz, lo que comprende la ejecución de las siguientes actividades:

- Recepción de los valores en moneda brasileña.
- Pago de gastos administrativos.
- Otros pagos según las necesidades de los proyectos en Ecuador.
- Compras locales en Brasil para exportación y consumo de los proyectos en Ecuador.
- Transferencias de recursos financieros.

Los fondos en moneda brasileña recibidos por la Casa Matriz y su movimiento, son indexados tomando como base la variación del tipo de cambio oficial del dólar estadounidense en el Brasil. En caso de que la Casa Matriz tenga que desembolsar fondos por inexistencia de recursos, se procederá aplicando el mismo tratamiento. El contrato de administración de recursos financieros tiene una vigencia de 32 meses, contados a partir de su aprobación, pudiendo ser renovado automáticamente por períodos iguales cuantas veces sea necesario.

ii) Convenios de reembolso de gastos con CNODE

Con fecha 11 de enero del 2011, la Sucursal celebró un acuerdo con Constructora Norberto Odebrecht del Ecuador S.A. (CNODE), a través del que se establecía que CNODE debe suministrar a la Sucursal personal operacional, técnico y administrativo para llevar a cabo los trabajos complementarios en la Central Hidroeléctrica San Francisco (ver Nota 1), y estudios de obra para futuras licitaciones. El acuerdo establecía que CNODE transferirá los costos indicados anteriormente vía reembolso de gastos, acreditando para tales efectos la cuenta corriente que mantienen ambas entidades y cobrará una comisión del 15% de los costos incurridos, deducido el impuesto al valor agregado. Dicho acuerdo estuvo vigente hasta diciembre del 2011, la Sucursal reconoció en resultados del periodo gastos derivados de este acuerdo por US\$1,482,342.

CONSTRUTORA NORBERTO ODEBRECHT S.A. - SUCURSAL EN EL ECUADOR

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS SEPARADOS POR EL AÑO TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DEL 2012 (Expresado en dólares estadounidenses)

iii) Convenio de asesoría técnica con CNODE

Durante los periodos 2012 y 2011 la Sucursal celebró 4 acuerdos con Constructora Norberto Odebrecht del Ecuador S.A. (CNODE), a través del que se establece que CNODE prestará asesoría técnica a la Sucursal en los procesos de gestión, planificación, administración, comercialización, construcción, estudios de obra y demás actividades que se requieran para la ejecución; i) las reparaciones de parte del túnel de la Central Hidroeléctrica Pucara; ii) construcción de la Central Hidroeléctrica Manduriacu; iii) construcción del Tránsito Daule – Vinces; iv) preparación del terreno Refinería del Pacífico. Los acuerdos establecen que CNODE cobrará por esta asesoría US\$1,430,000 (2011: US\$230,000) mensuales más el impuesto al valor agregado (IVA), una vez presentada la factura por estos servicios. Adicionalmente en el 2011 la Sucursal reconoció en resultados gastos por US\$885,827, por costos ya incurridos referentes a estudios, elaboración de oferta y conquista.

23. EVENTOS SUBSECUENTES

Entre el 31 de diciembre del 2012 y la fecha de emisión de estos estados financieros no se produjeron eventos que, en opinión de la Administración de la Sucursal, pudieran tener un efecto significativo sobre dichos estados financieros, que no se hayan revelado en los mismos.